



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Gezondheid
en Bijstand aan Personen**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 23 JUNI 2022**

ZITTING 2021-2022

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission de la santé
et de l'aide aux personnes**

**RÉUNION DU
JEUDI 23 JUIN 2022**

SESSION 2021-2022

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 00
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 00
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Mondelinge vraag van mevrouw Delphine Chabbert 1

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "het gebrek aan huisvesting voor mensen met geestelijke gezondheidsproblemen en de inclusieve en solidaire woonvormen".

Mondelinge vraag van mevrouw Delphine Chabbert 3

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "het beheerscontract voor Iriscare".

Vraag om uitleg van mevrouw Delphine Chabbert 5

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "het armoedebestrijdingsplan".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Delphine Chabbert (PS)

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College

SOMMAIRE

Question orale de Mme Delphine Chabbert 1

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le manque d'hébergement pour les personnes ayant des troubles psychiques et les habitats inclusifs et solidaires".

Question orale de Mme Delphine Chabbert 3

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le contrat de gestion d'Iriscare".

Demande d'explications de Mme Delphine Chabbert 5

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le plan de lutte contre la pauvreté".

Discussion – Orateurs :

Mme Delphine Chabbert (PS)

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

M. Alain Maron, membre du Collège réuni

<p>Mondelinge vraag van mevrouw Magali Plovie</p> <p>aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,</p> <p>betreffende "de werkzaamheden van de externe diensten en de nieuwe gevangenis van Haren".</p>	<p>14</p>	<p>Question orale de Mme Magali Plovie</p> <p>à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,</p> <p>concernant "le travail des services externes et la nouvelle prison de Haren".</p>	<p>14</p>
<p>Mondelinge vraag van de heer Mathias Vanden Borre</p> <p>aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,</p> <p>betreffende "de opening van de eerste Brusselse sputruimte".</p>	<p>17</p>	<p>Question orale de M. Mathias Vanden Borre</p> <p>à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,</p> <p>concernant "l'ouverture de la première salle bruxelloise de consommation de drogues".</p>	<p>17</p>
<p>Mondelinge vraag van de heer Jan Busselen</p> <p>aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,</p> <p>betreffende "de overname van Anima door AG Real Estate".</p>	<p>20</p>	<p>Question orale de M. Jan Busselen</p> <p>à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,</p> <p>concernant "le rachat d'Anima par AG Real Estate".</p>	<p>20</p>
<p>Mondelinge vraag van mevrouw Nicole Nketo Bomele</p> <p>aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,</p> <p>betreffende "de apenpokken en de opvolging ervan in het Brusselse Gewest".</p>	<p>23</p>	<p>Question orale de Mme Nicole Nketo Bomele</p> <p>à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,</p> <p>concernant "la variole du singe et son suivi en Région bruxelloise".</p>	<p>23</p>
<p>Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Ibrahim Dönmez,</p> <p>betreffende "de apenpokken".</p>	<p>23</p>	<p>Question orale jointe de M. Ibrahim Dönmez,</p> <p>concernant "la variole du singe".</p>	<p>23</p>
<p>Mondelinge vraag van mevrouw Nicole Nketo Bomele</p>	<p>27</p>	<p>Question orale de Mme Nicole Nketo Bomele</p>	<p>27</p>

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de evaluatie van de Housing First als oplossing voor dakloosheid".		concernant "l'évaluation du dispositif Housing First comme solution au sans-abrisme".	
Mondelinge vraag van mevrouw Delphine Chabbert	32	Question orale de Mme Delphine Chabbert	32
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de follow-up van actie 1 van het Brusselse plan ter ondersteuning van eenoudergezinnen".		concernant "le suivi de l'action 1 du plan bruxellois de soutien aux familles monoparentales".	
Mondelinge vraag van mevrouw Céline Fremault	34	Question orale de Mme Céline Fremault	34
aan de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de Coördinatie van het Beleid van het Verenigd College,		à M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni chargé de la coordination de la politique du Collège réuni,	
en aan mevrouw Elke Van den Brandt en de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		et à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de steun voor de Brusselse gezinnen die Oekraïense vluchtelingen opvangen".		concernant "le soutien aux familles bruxelloises accueillant des réfugiées et des réfugiés en provenance d'Ukraine".	
Vraag om uitleg van de heer Gilles Verstraeten	37	Demande d'explications de M. Gilles Verstraeten	37
aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de tweetalige dienstverlening in de bicommunautaire zorginstellingen".		concernant "le bilinguisme des services dans les institutions de soins bicommunautaires".	
Bespreking – Sprekers:		Discussion – Orateurs :	
De heer Gilles Verstraeten (N-VA)		M. Gilles Verstraeten (N-VA)	

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College

Mondelinge vraag van de heer Gilles Verstraeten 43

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "een stand van zaken over de uitvoering van de ordonnantie jeugdhulpverlening en jeugdbescherming".

M. Alain Maron, membre du Collège réuni

Question orale de M. Gilles Verstraeten 43

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "l'état d'avancement de la mise en œuvre de l'ordonnance relative à l'aide et à la protection de la jeunesse".

Voorzitterschap: de heer Ibrahim Dönmez, voorzitter.

Présidence : M. Ibrahim Dönmez, président.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DELPHINE CHABBERT

QUESTION ORALE DE MME DELPHINE CHABBERT

aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

betreffende "het gebrek aan huisvesting voor mensen met geestelijke gezondheidsproblemen en de inclusieve en solidaire woonvormen".

concernant "le manque d'hébergement pour les personnes ayant des troubles psychiques et les habitats inclusifs et solidaires".

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).- *De federale hervorming van de geestelijke gezondheidszorg heeft geleid tot het schrappen van psychiatrische bedden. De klemtoon kwam op thuiszorg te liggen, maar men heeft weinig gedaan om patiënten die niet in staat zijn alleen te wonen, een thuis te geven.*

Mme Delphine Chabbert (PS).- J'aimerais commencer par citer le témoignage d'une maman d'un jeune en situation de fragilité mentale. "La réforme 107 de la santé mentale a eu pour effet de supprimer des lits psychiatriques pour soigner davantage de patients à domicile. Mais quasi rien n'a été créé comme domicile pour les patients qui ne trouvent pas de place ailleurs mais qui ne sont pas assez guéris au point de vivre seuls".

In initiatieven voor beschut wonen worden personen met psychische problemen opgevangen, die geen ziekenhuisbehandeling meer nodig hebben, maar nog niet zelfstandig kunnen wonen. Vandaag telt het gewest vijf dergelijke (Franstalige) initiatieven. Wanneer de bewoners zo'n initiatief verlaten, vinden ze echter moeilijk een woning. Sommigen komen zelfs op straat of in de dringende opvang terecht. Volgens het regeerakkoord zou de ontwikkeling van initiatieven voor duurzame opvang, zoals Housing First, nochtans worden gestimuleerd en zouden opvang, ambulante zorg en huisvesting beter op elkaar worden afgestemd.

Les habitations protégées permettent d'accueillir des patients ayant des troubles psychiques et qui ne nécessitent pas de traitement en continu à l'hôpital, mais qui doivent être aidés dans leur milieu de vie afin d'être totalement réintégrés dans la vie sociale. Ce sont des espaces transitionnels où le résident peut progressivement renouer avec le rythme de vie quotidienne extra-muros, créer un espace qui, tout en se voulant structurant, restitue des possibilités de recouvrer l'autonomie.

Wat gebeurt er om personen die een initiatief voor beschut wonen verlaten, beter te begeleiden? Hoeveel van die personen vinden een duurzame oplossing? Hoe verloopt de samenwerking met staatssecretaris voor Huisvesting Ben Hamou?

Aujourd'hui, Bruxelles compte cinq initiatives d'habitations protégées (IHP) de ce type et il nous revient du terrain qu'au moment de la sortie de ces IHP, souvent par manque d'argent, les bénéficiaires peinent à trouver un logement et certains se retrouvent même à la rue, voire au New Samusocial ou dans des structures d'hébergement non agréées.

Pourtant, l'accord de gouvernement stipule qu'il faudra renforcer la politique de post-hébergement et de sortie des maisons d'accueil et soutenir les initiatives qui proposent des solutions de remplacement à l'hébergement en maison d'accueil et qui offrent des solutions durables comme le Housing First, ainsi que la volonté de cohérence et de complémentarité entre le secteur de l'hébergement, de l'ambulatoire et du logement.

Quels sont les moyens mis en œuvre pour préparer la réorientation à la sortie d'une IHP ? Savez-vous combien de personnes ont trouvé une solution durable à la sortie des IHP et la proportion de celles qui retournent vers des structures d'hébergement non agréées, se retrouvent à la rue ou au New Samusocial, faute de solution de transition ?

Qu'en est-il de votre collaboration avec la secrétaire d'État chargée du logement, Mme Nawal Ben Hamou, puisque cette question est à l'articulation entre le secteur de l'hébergement, l'ambulatoire et le logement ?

113

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - Een van de sociale oogmerken van de initiatieven voor beschut wonen is net om de bewoners naar zelfstandig wonen toe te leiden. Van bij hun aankomst worden de betrokkenen daarop voorbereid. Ze worden ofwel ingeschreven op de wachtlijst voor een sociale woning, of ze starten een proces voor terugkeer naar huis of zelfstandig wonen. Eventueel wordt er geanticipeerd op psychiatrische thuiszorg, die wordt verstrekt door het personeel van de initiatieven voor beschut wonen en die sinds 2021 meer structurele middelen heeft gekregen. Bewoners met een ernstig ziektebeeld zijn echter niet in staat een initiatief voor beschut wonen te verlaten, waardoor ze er zeer lang of zelfs permanent verblijven.

Ik heb geen precieze cijfers over het aantal personen dat na het verlaten van een initiatief voor beschut wonen een duurzame oplossing heeft gevonden, maar we weten wel dat er niet veel in de niet-erkende opvang terecht komen. Veelal loopt het zo dat een persoon eerst in de niet-erkende opvang terechtkomt, vervolgens een plaats krijgt in een initiatief voor beschut wonen en ten slotte een eigen woning vindt, bijvoorbeeld via een sociaal verhuurkantoor.

115

Zowel in de niet-erkende opvang als in de opvang die wordt georganiseerd door New Samusocial krijgen de bewoners psychologische en medische zorg. De ambulante teams voor psychiatrische thuiszorg zijn eveneens in beide opvangtypes actief indien daartoe een aanvraag wordt ingediend.

Tussen de huisvestingssector en die van de geestelijke gezondheidszorg worden al jaren bruggen gebouwd. Een werkgroep rond huisvesting binnen het Brussels Platform Geestelijke Gezondheid maakte werk van de oprichting van de vzw Bru4home, die door de GGC wordt gesubsidieerd en tot doel heeft personen met psychiatrische problemen aan een woonst te helpen. Bru4home werd ook opgenomen in het door Bruss'help gecoördineerde consortium voor de toewijzing van woningen, ten voordele van daklozen die in het kader van Housing First

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - Les habitations protégées se veulent des lieux de réinsertion et de transition vers le logement autonome. Cela fait partie de leur objet social.

En outre, pour la majorité des résidents en initiatives d'habitations protégées (IHP), l'après-IHP est pensé et anticipé dès leur arrivée. Au sein des quinze asbl porteuses de projets IHP, dès qu'un résident est accueilli, il est soit inscrit sur la liste d'attente pour un logement social si nécessaire, soit un projet de retour au domicile ou de captation de logement se met en place. Un suivi par les services de soins psychiatriques pour personnes séjournant à domicile (SPAD) - qui sont des sortes d'équipes mobiles des IHP - est aussi anticipé à terme s'il est jugé nécessaire.

Il faut préciser que ces équipes SPAD ont été renforcées pour un montant structurel de plus de 700.000 euros depuis 2021, pour aider à cet après-IHP et au retour au domicile.

Cependant, il faut noter que, pour un certain nombre de résidents, l'après-IHP n'est malheureusement pas envisageable, car la maladie mentale reste trop présente, même si elle est contenue, ce qui conduit à un séjour très long dans l'IHP, voire à un séjour sans limite de temps.

Nous ne connaissons pas le nombre exact de personnes ayant trouvé une solution durable à la sortie des IHP, ni la proportion de personnes qui se tourneraient vers des structures d'hébergement non agréées (SHNA), la rue ou un centre d'hébergement d'urgence, tel le New Samusocial. Mais nous savons que les personnes qui quittent les IHP vers les SHNA sont peu nombreuses. En général, le transfert se passe dans l'autre sens : des personnes qui se trouvaient dans les SHNA entrent en IHP et quittent l'IHP vers un logement mis à disposition par une agence immobilière sociale, par exemple. D'après la Fédération des IHP, il s'agit du parcours majoritairement dominant.

S'il y a un départ d'une IHP vers une structure non agréée, c'est probablement lié à une rupture de contrat en urgence pour faute grave, ce qui arrive très rarement.

Les suivis psycho-médicaux prévus pour les personnes accueillies dans les SHNA sont généralement des soins médicaux, un encadrement éducationnel et un accompagnement psychologique et social.

En ce qui concerne le New Samusocial, ce dernier offre un accompagnement psychosocial et médical. Il convient de noter aussi que les SPAD interviennent dans les SHNA ou au sein des centres d'hébergement d'urgence du New Samusocial, si une demande est adressée afin de fournir un accompagnement psycho-médical renforcé et éventuellement faire tiers avec l'institution.

En ce qui concerne l'articulation avec le secteur du logement, une collaboration existe depuis de nombreuses années entre le secteur de la santé mentale (ambulatoire et résidentiel) et le secteur du logement. Un groupe de travail logement a été mis en place

worden geholpen. Sinds het begin van de regeerperiode hebben we het personeel van Housing First meer dan verdubbeld.

Er moet geen overgangsparcours op poten gezet worden, aangezien dat al gebeurt. Omdat de mobiele teams voor psychiatrische thuiszorg in dat kader het meest efficiënt zijn en die dienstverlening bovendien gratis is, hebben we beslist om ze uit te breiden.

au sein de la Plateforme bruxelloise pour la santé mentale et a abouti à la création de l'asbl Bru4home, subventionnée par la Cocom, dont les membres proviennent du secteur de la santé mentale, des agences immobilières sociales, du secteur de l'aide aux personnes sans abri, etc., et dont le but est de trouver un logement aux personnes porteuses de troubles psychiatriques et de garantir un accompagnement adapté.

C'est la raison pour laquelle Bru4home a été intégrée au consortium coordonné par Bruss'help visant à centraliser la captation et l'attribution de logements, notamment au profit des personnes sans logement accompagnées par les opérateurs Housing First, dont la capacité a été fortement renforcée depuis le début de la législature (x 2,5). Un renforcement que nous espérons poursuivre, pourvu que l'on mette la main sur suffisamment de logements.

Enfin, au sujet de votre proposition d'un éventuel parcours de transition avec un service de santé mentale, ces parcours se font déjà dès lors qu'ils sont jugés adéquats. Toutefois, de manière générale, les SPAD semblent représenter de meilleures options dans le cadre de ce parcours de transition. C'est pourquoi nous avons décidé de les renforcer. Il convient de noter qu'actuellement, de nombreux anciens résidents d'IHP sont suivis par les SPAD, qui se déplacent, dont la prise en charge n'est pas limitée dans le temps et dont le service est gratuit grâce à leur financement au forfait et non à l'acte.

Mme Delphine Chabbert (PS).- Les trajets de certaines personnes restent toujours flous, il serait bon de disposer d'une vraie recherche. En effet, nous nous trouvons à la croisée de diverses problématiques de santé mentale, notamment en lien avec la psychiatrie, et de questions sociales, comme le logement vu certaines situations de précarité.

Les familles de ce public très fragile expliquent le véritable parcours du combattant relatif à l'accès au logement, entre les services d'hébergement, le logement et les centres de soins.

J'entends que la solution proposée va davantage dans le sens des équipes mobiles que vers des solutions de transition. Cette solution permettra-t-elle de répondre aux besoins de ce public et d'aider véritablement leurs familles ? À voir. Cette question fait suite à une rencontre organisée à Forest entre le secteur de la santé mentale et de l'accompagnement social. La sortie des IHP mérite donc toute notre attention.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME DELPHINE CHABBERT

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le contrat de gestion d'Iriscare".

117 **Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Het is niet altijd duidelijk welke weg deze personen afleggen, omdat de kwestie zowel geestelijke gezondheid, welzijn als huisvesting aangaat. Voor de familie van deze kwetsbare personen is het een ware lijdensweg om passende huisvesting te vinden.*

U zegt de mobiele teams te willen versterken, maar zal dat wel volstaan?

- Het incident is gesloten.

121 MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DELPHINE CHABBERT

121 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

121 **betreffende "het beheerscontract voor Iriscare".**

123

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).- Tijdens de vorige regeerperiode werd door de GGC Iriscare opgericht. Deze bicommunautaire dienst houdt zich bezig met het beleid inzake gezondheid, thuishulp, mensen met een beperking, ouderen, gezinsbijslag.

Drie jaar na oprichting beschikt de dienst nog altijd niet over een beheerscontract. De pandemie stak stokken tussen de wielen, waarna een herwerkte tekst werd opgesteld in de zomer van 2021.

Hoe lopen de onderhandelingen die tot de ondertekening van het contract moeten leiden? Wanneer wordt het voorgesteld aan het Verenigd College en aan het parlement?

Hoe ziet het personeelsplan voor 2023 er uit? Werd hierover een akkoord bereikt?

Werd de bevoegdheidsverdeling tussen het Verenigd College en Iriscare aangepast? In welke zin?

125

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- Op 31 maart jongstleden werd onder leiding van de minister-president van de GGC het beheerscontract van Iriscare goedgekeurd door het Verenigd College. Hij is het die deze transversale bevoegdheden coördineert. Nu moet Iriscare zelf nog tot de ondertekening overgaan, iets waar we nogal gerust in zijn, aangezien de dienst van bij het begin bij de redactie van de tekst werd betrokken.

De vraag over het personeel valt onder de bevoegdheid van ministers Gatz en Clerfayt. Zij zullen het personeelsplan immers aan het Verenigd College voorleggen.

Iriscare en het Verenigd College hebben geprobeerd om de onderlinge bevoegdheidsverdeling zo coherent en efficiënt mogelijk te maken, wat niet meer dan logisch is. De aanpassingen staan in een protocol dat door beide partners zal worden goedgekeurd en dat ik daarna aan het parlement kan voorleggen.

Mme Delphine Chabbert (PS).- Au cours de la législature précédente, la Cocom a créé l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales, plus connu sous le nom d'Iriscare.

On retrouve, parmi les différentes compétences confiées à Iriscare, la politique de santé, la politique de l'aide à domicile, la politique des personnes handicapées, la politique du troisième âge, ainsi que les prestations familiales. Iriscare a vu le jour au 1er janvier 2019 et deux ans plus tard, cet organisme d'intérêt public ne dispose toujours pas de contrat de gestion.

Ce dernier a vu son adoption repoussée en raison de la pandémie de Covid-19 en 2020. Le contrat a ensuite été retravaillé lors de l'été 2021. Je vous ai interrogé le 24 janvier 2022 sur son état d'avancement. À ma connaissance, ce contrat n'est toujours pas adopté aujourd'hui. Cela nous amène à nous interroger sur le cadre des missions remplies par Iriscare et sur les raisons de ce retard. De son côté, Iriscare a accompli le travail attendu et serait déjà en train de préparer le contrat de gestion suivant. Il est donc plus que temps que la situation se stabilise.

Comment avancent les négociations autour de la signature du contrat de gestion d'Iriscare ? Est-il finalisé ? Quand sera-t-il présenté au Collège réuni et consultable par les députés ?

Disposez-vous d'informations sur le plan du personnel pour l'année 2023 ? Un accord a-t-il été trouvé, car il y a eu des difficultés à ce niveau ?

Est-ce que la répartition des compétences entre les services du Collège réuni et Iriscare a été modifiée ? Si oui, dans quelle mesure ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Hier, j'ai inauguré le nouveau centre d'évaluation de l'autonomie et du handicap d'Iriscare. Son fonctionnement est assez exemplaire.

Le contrat de gestion d'Iriscare a été adopté par le Collège réuni le 31 mars 2022 à l'initiative du ministre-président de la Cocom qui coordonne cette matière de manière transversale. En effet, comme vous le savez, Iriscare a des missions dans le domaine du social et de la santé et dans celui des allocations familiales. C'est donc le ministre-président qui coordonne et est responsable de la signature du contrat de gestion. Ce document doit maintenant être adopté par les instances d'Iriscare. Il n'y a pas de raison de craindre qu'elles ne le signent pas puisqu'elles ont été largement concertées en amont, lors de sa rédaction, et ont déjà donné leur accord a priori. Elles devraient le signer très prochainement.

La question des plans de personnel relève de la compétence des ministres chargés de la fonction publique, MM. Gatz et Clerfayt. C'est à eux qu'il revient de soumettre au Collège réuni le plan de personnel d'Iriscare, ce qui n'a pas encore été fait. Je vous invite à les interroger à ce propos.

La répartition des compétences entre Iriscare et les services du Collège réuni a fait l'objet de discussions entre eux et l'ensemble

127 **Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Het beheerscontract voor Iriscare is een belangrijk instrument in het beleid inzake sociale zaken en gezondheid. Als zo'n contract dan aansleept, moet dat u alarmeren. Het personeel van Iriscare is hier ook ongerust over.*

In het protocolakkoord werden blijkbaar bevoegdheidsaanpassingen aangebracht. Wanneer wordt dat ondertekend?

127 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Als het alleen aan mij lag, was alles allang goedgekeurd!*

127 **Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Ik veronderstel dat u onderhandelt om alles vlot te trekken?*

127 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Ik heb alle redenen om te veronderstellen dat alles binnen de kortste keren zal zijn goedgekeurd.*

- Het incident is gesloten.

137 **VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW DELPHINE CHABBERT**

137 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

137 **betreffende "het armoedebestrijdingsplan".**

139 **Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Als 40% van de Brusselaars in armoede leeft of het slachtoffer is van sociale uitsluiting, moet de strijd tegen armoede een prioritair beleidspunt zijn. In de algemene beleidsverklaring is er sprake*

des membres du Collège réuni, et ce en vue de la rendre plus cohérente et d'améliorer leur fonctionnement. Puisque Iriscare et les services du Collège réuni fonctionnent depuis de nombreuses années dans cette nouvelle configuration, il était logique de faire le point sur des ajustements permettant plus de cohérence et d'efficacité.

Cette nouvelle répartition fait l'objet d'un protocole d'accord qui doit être approuvé par les instances d'Iriscare et le Collège réuni. Nous pourrions ensuite vous le présenter.

Mme Delphine Chabbert (PS).- Je sais que le Collège réuni a donné son accord sur le contrat de gestion au mois de mars. Je sais aussi que la question relève à la fois des compétences de MM. Gatz et Clerfayt ainsi que de M. Vervoort, mais cela reste tout de même un des outils majeurs de votre politique en matière de social-santé.

Je pense donc que vous devez être préoccupé par le fait qu'Iriscare n'a toujours pas de contrat de gestion, alors que le suivant est déjà en préparation. La longueur de la négociation m'interpelle fortement et c'est très inconfortable pour tout le personnel d'Iriscare.

Concernant le protocole d'accord, je comprends tout à fait qu'il y ait des réajustements par rapport à la répartition des compétences entre les services du Collège réuni et Iriscare. Vous ne m'avez pas donné d'éléments de calendrier concernant ce protocole d'accord. Pourriez-vous nous donner des indications à ce sujet ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Soyons clairs ! Si cela ne tenait qu'à moi, tout serait déjà approuvé.

Mme Delphine Chabbert (PS).- J'imagine que vous négociez pour résoudre le problème.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Il n'y a aucune raison pour que l'ensemble des éléments ne soient pas approuvés dans les délais les plus courts.

- L'incident est clos.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME DELPHINE CHABBERT

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le plan de lutte contre la pauvreté".

Mme Delphine Chabbert (PS).- La lutte contre la pauvreté est un enjeu démocratique crucial et prioritaire pour une Région qui compte près de 40 % de Bruxellois en risque de pauvreté ou d'exclusion sociale. Les institutions se sont engagées de diverses

van een nieuw Brussels strijdplan tegen armoede, dat deel zal uitmaken van het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan.

Het plan moet ook tot een hervorming van de relatie met de OCMW's leiden door de invoering van lokale sociale en gezondheidscontracten. In die contracten komen gezondheids promotie en preventie, medisch-sociale begeleiding, huisvesting en gezonde voeding aan bod.

Verder zijn de OCMW's het best geplaatst om gevallen van armoede bij kinderen en adolescenten te onderkennen en te begeleiden, zo staat nog in de beleidsverklaring. Daartoe zou de dotatie aan het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW) worden verhoogd.

Toen ik u op 3 februari ondervroeg over deze kwestie, zei u dat overleg tussen alle ministers en diensten tot vooruitgang moest leiden. Een apart armoedeplan vond u niet nodig, aangezien armoede aan bod komt in het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan.

manières à lutter contre la pauvreté, fléau numéro un de notre Région.

La déclaration de politique générale (DPG) commune garantit quant à elle plusieurs actions pour lutter efficacement contre les inégalités et la pauvreté. Elle prévoit notamment un nouveau plan de lutte bruxellois contre la pauvreté qui définira les politiques de prévention de la pauvreté et du sans-abrisme. Ce plan devrait être intégré au plan social-santé intégré (PSSI) pour plus de cohérence des politiques.

Le plan que préconise la DPG porte aussi sur la réforme de la relation aux CPAS, notamment sur la contractualisation, via les contrats locaux social-santé et des politiques d'actions sociales spécifiques. Ces contrats prévoient la promotion de la santé, la prévention, les politiques de soins et l'accompagnement médicosocial, le logement ainsi que la santé alimentaire.

Enfin, la DPG s'engage également à ce que la coordination sociale des CPAS porte sur l'identification et l'accompagnement individuel des situations de précarité des enfants et des adolescents. Elle entend ainsi renforcer la dotation du Fonds spécial de l'aide sociale afin de soutenir les CPAS dans le développement de politiques de lutte contre la précarité s'inscrivant dans le cadre du plan social-santé bruxellois.

En réponse à mon interpellation du 3 février dernier sur ce thème, vous déclariez que "pour ce qui concerne les compétences hors du domaine social-santé et qui relèvent de la lutte contre la pauvreté, nous dialoguerons avec les autres membres du gouvernement et les différentes administrations pour tenter d'avancer sur des éléments complémentaires". Vous avez aussi précisé qu'il n'y aurait pas de plan pauvreté stricto sensu puisque le PSSI intégrerait les questions relatives à la lutte contre la pauvreté.

Le 24 mars 2022, un article paraissait dans La Libre Belgique sur les priorités du gouvernement bruxellois d'ici à 2024, qui figurent dans une note aux partenaires sociaux. L'article fait explicitement référence à l'adoption d'un plan de lutte contre la pauvreté, ce dont je me réjouis.

Comme je vous le disais en février, il nous semble essentiel d'ancrer ce futur PSSI sur les questions sociales puisque nous parlons des déterminants sociaux de la santé, avec en priorité la lutte contre le fléau qu'est la pauvreté.

Travaillez-vous sur un plan pauvreté, comme le mentionne cet article ? Si oui, pouvez-vous nous faire part de l'état de l'avancement de ce plan ? Quelle méthodologie a été utilisée pour l'élaborer ? Quels acteurs de terrain ont été consultés ?

Comment les administrations et les pouvoirs publics seront-ils associés à l'élaboration, à la mise en œuvre et au suivi de ce plan ? Comment se profilent les synergies entre la Cocof et la Cocom ? Qu'en est-il des acteurs de la société civile ?

¹⁴¹ *In een artikel in La Libre Belgique wordt expliciet verwezen naar een nota van de regering voor de sociale partners en meer bepaald de invoering van een armoedebestrijdingsplan. Het toekomstige Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan moet een sociale insteek hebben, want armoede is een bepalende factor in het gezondheidsbeleid.*

Is dat ook uw visie en aanpak? Hoever staat het met dit plan? Volgens welke methode wordt het opgesteld? Wie werd er geraadpleegd op het terrein?

Wat is de rol van de diensten en overheden? Wat is de synergie tussen Cocof en GGC? En wat met de civiele maatschappij? Wanneer moet het plan in werking treden?

Veel mensen laten na om een beroep te doen op bepaalde rechten, waardoor ze niet uit de armoede geraken. Neemt u specifieke maatregelen om iets aan dat probleem te doen?

Hoe staat het met het overleg tussen u en de andere regeringsleden over deze kwestie, die per definitie te maken heeft met meerdere beleidsdomeinen?

Zullen de recentste analyses en gegevens uit de sociale barometer van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad ook worden verwerkt in het plan?

¹⁴³ **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Gisteren maakte Het Laatste Nieuws de resultaten bekend van zijn grote enquête over de levensduurte en de haperende economie. De gevolgen blijken aanzienlijk, want een groot deel van de Belgen geeft aan dat ze het moeilijk hebben om rond te komen. In Vlaanderen geldt dat voor 41% van de bevolking en in Brussel voor maar liefst 54%. Miljoenen mensen hebben kopzorgen en weten niet hoe ze de eindjes aan elkaar moeten knopen.

Voorts vreest bijna 50% van de Brusselaars dat hij of zij de energierekeningen niet meer kan betalen. Een op de vijf Brusselaars (22%) geeft aan dat hij of zij maaltijden overslaat wegens geldgebrek. Er heerst in Brussel ook veel pessimisme over de toekomst. Zo verwacht 40% dat zijn situatie de komende zes maanden nog verslechtert.

Om die armoede te bestrijden is het zeer belangrijk dat het gewest eindelijk met een geïntegreerd plan komt en dat we weten waar we aan toe zijn. Het is lovenswaardig dat alle krachten worden gebundeld om het armoedebestrijdingsplan tot stand te brengen. Ik denk dan aan de samenwerking tussen de verschillende sectoren en tussen de overheden. Ik sluit me dan ook volledig aan bij de oproep en de vragen van mevrouw Chabbert.

¹⁴⁴ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Net als mevrouw Rochette heb ik nog niet zo lang geleden een actualiteitsvraag gesteld naar aanleiding van het rapport van perspective.brussels, waaruit blijkt dat de Brusselse armoedecijfers bedroevend zijn: almaar meer mensen komen niet rond op het einde van de maand, steeds meer jongeren zijn afhankelijk van een leefloon.

Alle alarmbellen in Brussel zouden al jaren moeten rinkelen. De armoedecijfers zijn immers geen nieuws. Ze tonen de verdere verslechtering van de levensomstandigheden van de bevolking aan, met als triest sluitstuk het toenemende aantal daklozen.

Er is nood aan een visie op hoe we die Brusselaars uit de put kunnen halen. Het antwoord kan zich niet beperken tot gemorrel aan premies, uitkeringen of ondersteuningsmechanismen. Als mensen in de put zitten, volstaat het niet om kruimels in de put te

Disposez-vous d'un calendrier de mise en œuvre de ce plan ?

Quelles sont les actions concrètes prévues pour lutter contre le non-recours aux droits ? Nous savons en effet que c'est un levier important pour lutter contre la pauvreté.

Qu'en est-il de votre concertation avec les membres du gouvernement, puisque cette matière est par définition transversale ?

L'ordonnance de 2006 prévoit une présentation annuelle du baromètre social dressé par l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale. Ce plan intègre-t-il les dernières analyses et données de l'Observatoire ?

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).- *D'après une récente enquête du quotidien Het Laatste Nieuws, plus de la moitié des Bruxellois ont du mal à joindre les deux bouts en raison du coût de la vie et de la situation économique. Près de 50 % craignent de ne pas pouvoir payer leurs factures et 22 % déclarent sauter des repas pour ces raisons. En outre, 40 % s'attendent à ce que leur situation empire au cours des six prochains mois.*

Pour combattre cette pauvreté, il est très important que la Région dispose d'un plan intégré. Il est louable que tous les secteurs et les pouvoirs publics unissent leurs forces pour élaborer le plan de lutte contre la pauvreté.

Je me joins entièrement à l'appel et aux questions de Mme Chabbert.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Les chiffres de la pauvreté sont affligeants. D'après perspective.brussels, de plus en plus de personnes ne parviennent pas à boucler leurs fins de mois et de plus en plus de jeunes perçoivent un revenu d'intégration sociale. La sonnette d'alarme aurait déjà dû être tirée depuis des années.*

Il est urgent d'avoir une vision sur la manière dont nous pourrions sortir les Bruxellois de cette situation. Nous ne pouvons plus nous contenter de distribuer des primes, des allocations ou des aides.

Les CPAS et les autres organismes doivent accompagner les gens vers un travail respectable, afin qu'ils reprennent leur vie en main et ne dépendent plus de pouvoirs publics capricieux et parfois inatteignables.

gooien. We moeten ze een touwladder toewerpen, zodat ze eruit raken.

Voor wie kan werken, betekent dat activering. De OCMW's en andere organisaties moeten mensen begeleiden naar zelfredzaamheid en fatsoenlijk werk, zodat ze niet langer afhankelijk zijn van een grillige, soms onbereikbare overheid om op het einde van de maand rond te komen en ze hun eigen leven in handen kunnen nemen.

Ik sluit me aan bij de vragen van mevrouw Chabbert. Er is dringend nood aan een plan om het tij eindelijk te keren, zodat we na de publicatie van een rapport eens kunnen zeggen dat de armoedecijfers afnemen. Die ambitie zou iedereen in de Brusselse politiek moeten delen.

¹⁴⁷ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- Talloze factoren liggen aan de grondslag van armoede, waardoor het beleid ook op verschillende bevoegdheidsniveaus moet worden gevoerd.

We werken momenteel aan het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan en aan een nieuwe versie van het Brussels Actieplan armoedebestrijding, maar ondertussen zijn de negentien OCMW's en de talloze gesubsidieerde verenigingen natuurlijk elke dag naarstig bezig met de strijd tegen armoede. Alle mogelijke middelen worden in de strijd gegooid om sociale problemen aan te pakken.

¹⁴⁹ *Toch is het goed dat we regelmatig stilstaan bij ons beleid om na te gaan of het wel aan de doelstellingen beantwoordt.*

Het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan steunt op drie eerdere referentieplannen inzake armoedebestrijding en gezondheids promotie.

De integratie van beide problematieken is essentieel. Het geïntegreerde plan vormt een uitbreiding op de eerdere plannen dankzij nieuwe maatregelen. Het werd op 5 mei jongstleden goedgekeurd en het bestaat uit drie documenten, met een aantal nieuwe maatregelen. Eind 2022 zal het geïntegreerde plan verschijnen.

Het eerste document betreft het strategische referentieplan en het corresponderende operationele plan. Daarmee worden

Je me joins aux questions de Mme Chabbert. Il est urgent d'inverser la tendance.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Afin de clarifier la confusion induite par l'article que vous mentionnez, je vais réexpliquer l'emboîtement des choses. Rappelons, en préambule, que la pauvreté a des causes multifactorielles, qui dépendent de différents niveaux de pouvoir. Certaines peuvent dépendre des politiques régionales (social, logement, emploi), des politiques communautaires (notamment l'enseignement et la formation) et, bien sûr, des politiques fédérales (migration, sécurité sociale, emploi, chômage, etc.) qui ont aussi un impact positif ou négatif sur la pauvreté. Ne perdons pas de vue cet aspect multifactoriel. Des éléments prégnants découlent des différents niveaux de pouvoir.

Par ailleurs, ce n'est pas parce que nous travaillons aujourd'hui au plan social-santé intégré (PSSI) et à une mise à jour du plan d'action bruxellois de lutte contre la pauvreté que nous n'œuvrons pas au quotidien à lutter contre la pauvreté. C'est comme si on prétendait que les dix-neuf CPAS et les centaines d'associations que nous subventionnons ne travaillaient pas à lutter contre la pauvreté ou que les moyens publics déjà injectés dans les politiques de lutte contre la pauvreté n'existaient pas. Nous activons tous les moyens possibles pour tenter de résoudre les problématiques sociales et lutter contre la pauvreté.

Toutefois, il est normal de s'interroger à intervalles réguliers sur nos stratégies et nos politiques pour vérifier si elles tiennent la route, si elles rencontrent les objectifs fixés, comment elles s'articulent avec les politiques des autres niveaux de pouvoir, etc. Je tenais à clarifier cela, car certains ont tendance à réduire la problématique à des caricatures.

Le plan social-santé intégré est un plan à l'échelle de la Région bruxelloise qui se concentre sur les matières sociales et sanitaires. Il ne part pas de zéro, mais se base sur trois plans de référence importants : le plan d'action bruxellois de lutte contre la pauvreté 2014-2019, le plan stratégique de promotion de la santé 2018-2022 et le plan de santé bruxellois. Le PSSI a été envisagé dans l'optique, notamment, de la lutte contre la pauvreté.

Intégrer les problématiques sociales et de santé et mener des politiques transversales et intégrées, c'est déjà en soi déployer des actions concrètes de lutte contre la pauvreté. Nous essayons

de sociale en gezondheidsacties van de GGC en de Cocof geïntegreerd.

d'orienter un certain nombre de politiques de la santé, y compris au regard du social, en tenant compte des problématiques et des facteurs sociaux. C'est déjà, en soi, une prise en compte de la pauvreté et du risque de pauvreté, des déterminants sociaux de la santé, etc.

Le PSSI est issu du rapprochement des stratégies et des actions de ces trois plans de référence, qui se chevauchent souvent, et de l'ajout de nouvelles mesures. Il a été approuvé le 5 mai dernier. Il se compose de trois documents qui seront regroupés à terme, fin 2022, dans un seul document global. Le premier reprend le référentiel stratégique - qui constitue un référentiel commun aux acteurs et actrices bruxellois actifs dans le domaine de l'action sociale et de la santé - ainsi que le plan opérationnel correspondant, qui vise un premier niveau d'intégration : celui de l'action sociale et de la santé de la Cocom et de la Cocof.

¹⁵³ *Alle acties ter bestrijding van armoede en ter bevordering van het uitoefenen van bepaalde rechten met betrekking tot het welzijns- en het gezondheidsbeleid komen al aan bod in het strategische en operationele gedeelte.*

S'y trouvent donc déjà reprises toutes les actions de lutte contre la pauvreté et d'accès aux droits menées dans le cadre des politiques sociales et de santé. À ce niveau, les choses sont déjà intégrées sur le volet stratégique et sur le volet opérationnel.

We kunnen niet sneller vorderen met het gezondheidsplan, want de huidige versie loopt van 2018 tot 2022. Het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan omvat de prioritaire doelstellingen die in het gezondheidsplan voor 2018-2022 staan. Het nieuwe gezondheidsplan voor 2023-2027 wordt dit jaar voltooid en opgenomen in het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan.

En ce qui concerne la promotion de la santé, nous ne pouvons pas aller plus vite parce qu'il s'agit d'un plan 2018-2022 et que nous sommes tenus par les délais imposés par le décret relatif à la promotion de la santé. Le PSSI reprend actuellement dans son référentiel les objectifs et stratégies prioritaires fixés dans le décret et dans le plan stratégique 2018-2022. C'est assez logique puisque nous en disposons. Le nouveau plan de promotion de la santé 2023-2027, en cours d'élaboration, sera intégré au PSSI au cours de l'année 2022 et viendra compléter des points de son plan opérationnel relatifs à la promotion de la santé.

Een derde document is het rapport over de armoede, sociale ongelijkheid en gezondheid dat om de drie jaar wordt herzien. Ook dat rapport betreft meerdere onderdelen, zoals de sociale barometer en het thematische verslag.

Enfin, un troisième document sera constitué par le rapport sur l'état de la pauvreté et des inégalités sociales et de santé qui sera revu tous les trois ans sous la responsabilité de l'Observatoire. Conformément à l'actuelle ordonnance du 20 juillet 2006 relative à l'élaboration du rapport sur l'état de la pauvreté en Région de Bruxelles-Capitale, ce document est lui-même composite et comprend le baromètre social, qui reste annuel, le rapport thématique, ainsi que la synthèse de la table ronde et le plan d'action bruxellois de lutte contre la pauvreté et les inégalités sociales et de santé.

Het thematische verslag bestaat uit twee delen: de bijdragen over armoede, sociale ongelijkheid en gezondheid in het Brussels Gewest en een rapport over een thema dat is opgesteld in overleg met de organisaties die de belangen van mensen in armoede behartigen.

Le rapport thématique comprend deux parties : des contributions relatives aux caractéristiques de la pauvreté et des inégalités sociales et de santé sur le territoire de la Région et un rapport sur un thème choisi par les collègues et établi en concertation avec les associations où les personnes en situation de pauvreté prennent la parole.

¹⁵⁵ *Alle betrokken openbare en private instanties bespreken de resultaten en maatregelen ter bestrijding van armoede en sociale ongelijkheid tijdens een conferentie.*

La table ronde est organisée avec tous les acteurs publics et privés concernés, en vue de débattre des résultats obtenus et des actions concertées à mener pour lutter contre la pauvreté et les inégalités sociales et de santé dans la Région.

Het Brussels Actieplan armoedebestrijding is uitgebreid, zodat ook sociale ongelijkheid met betrekking tot gezondheid erin

Pour ce qui est du plan d'action bruxellois de lutte contre la pauvreté tel que mentionné dans l'ordonnance de 2006, celui-

aan bod komt. Werk, huisvesting, leefmilieu, Cocof- en GGC-materies en de bijdrage van de VGC komen allemaal ter sprake.

Een interministeriële werkgroep verzamelt aanvullende bijdragen van de betrokken regeringen en de Brusselse colleges.

Het actieplan is gericht op de vele oorzaken van armoede en sociale ongelijkheid met betrekking tot gezondheid in allerlei beleidsdomeinen. Het moet het overheidsbeleid in de verschillende bevoegdheidsdomeinen zichtbaar maken en het gewestelijk beleid geleidelijk laten aansluiten op het welzijns- en gezondheidsbeleid door middel van concrete projecten.

ci a vu sa dénomination élargie par l'ajout de la dimension des inégalités sociales de santé. Le plan d'action bruxellois de lutte contre la pauvreté et les inégalités sociales de santé reprendra les contributions complémentaires liées à la pauvreté et aux inégalités sociales et de santé des gouvernements bruxellois. Cela concerne aussi bien les matières régionales telles que l'emploi, le logement ou encore l'environnement, que les autres matières de la Cocof - culture, enseignement, handicap par exemple - ou de la Cocom - les allocations familiales -, mais aussi la contribution de la VGC.

À cet effet, un groupe de travail interministériel est chargé de rassembler les contributions complémentaires des gouvernements et collèges bruxellois au plan d'action bruxellois et d'en assurer le suivi. Celles-ci comporteront une synthèse des mesures prises pour lutter contre la pauvreté et les inégalités sociales et de santé.

Le plan d'action aura donc pour objectif d'intégrer les enjeux liés à la pauvreté et aux inégalités sociales et de santé dont les causes sont de nature multidimensionnelle dans différents domaines de compétences qui vont au-delà de la politique en matière d'action sociale et de santé : l'environnement, le logement, l'emploi, la formation, l'enseignement, etc.

Il poursuit un double objectif :

- d'une part, visibilité des politiques publiques mises en œuvre dans les différents domaines de compétences qui contribuent à la lutte contre la pauvreté et les inégalités sociales et de santé des Bruxellois ;

- d'autre part, articuler progressivement les politiques régionales avec les politiques sociosanitaires au travers de projets concrets croisés, par exemple, les actions 26 et 27 du plan d'urgence logement, la lutte contre la précarité hydrique et énergétique via les CPAS, le déploiement de la stratégie Good Food vers les publics fragilisés, etc.

Je peux donc vous rassurer, pour autant que ce soit nécessaire : un plan d'action de lutte contre la pauvreté et les inégalités sociales de santé est bien en cours de réalisation. Actuellement, les discussions sont en cours entre les cabinets ministériels régionaux et communautaires pour que chacun fournisse ses contributions identifiant les dispositifs ayant un impact sur la situation de pauvreté et/ou la santé des publics plus précarisés, en fonction de leurs domaines de compétence.

La méthodologie choisie consiste à intégrer, dès le début des travaux, l'ensemble des cabinets ministériels régionaux et communautaires afin de s'assurer que l'ensemble des compétences soient représentées lors des discussions. Pour assurer la continuité et le soutien opérationnel à ces travaux, l'Observatoire de la santé et du social, ainsi que les services du Collège réuni, ont été mis à contribution.

Chaque cabinet ministériel a mis à contribution ses administrations respectives afin de transmettre ses contributions

¹⁵⁷ *Er wordt dus wel degelijk werk gemaakt van een actieplan ter bestrijding van armoede en sociale ongelijkheid. Dat gebeurt door van bij de start van de werkzaamheden alle gewestelijke en gemeenschappelijke kabinetten bij de zaak te betrekken, alsook het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad en de GGC. Elk kabinet heeft op zijn beurt input van de betrokken administraties gevraagd. De besprekingen met de kabinetten vinden vermoedelijk plaats in de maanden juni, juli en september.*

Die besprekingen vormen de ruggengraat van het document omdat ze de daadwerkelijke integratie van het beleid garanderen.

Als de besprekingen volgens plan verlopen, kunnen de adviesorganen tijdens het derde kwartaal van 2022 hun opmerkingen overmaken en zullen het Verenigd College en de gewestregering de uiteindelijke tekst goedkeuren, die rond het

jaareinde in het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan wordt opgenomen.

pour l'élaboration de ce plan, liées notamment au travail avec les associations de terrain.

Par rapport au calendrier, les mois de juin, juillet et probablement septembre vont être consacrés aux discussions avec chaque cabinet régional et communautaire et leurs administrations. En premier lieu seront traitées leurs contributions et en deuxième lieu les potentiels projets croisés, afin d'aboutir à des propositions les plus concrètes possibles.

Cette étape de discussion est au cœur de la construction du document, vu qu'elle garantit une réelle intégration et articulation de l'ensemble des politiques. Cependant, il est important de souligner que cette étape prend du temps, car il y a des discussions, du brainstorming, de la coconstruction et de la consultation.

Les mois d'été vont être mis à profit pour formaliser les différentes contributions, ainsi que pour réaliser le travail de rédaction du plan, avec notamment la mise en contexte de chaque chapitre au moyen de chiffres et d'analyses.

Le dernier trimestre de l'année, si le calendrier des discussions est respecté, sera consacré à la réception des remarques des instances consultatives - notamment Brupartners - et à la validation par le Collège réuni et le gouvernement régional. Enfin, le document final sera intégré, dans un contexte plus global, au plan social-santé intégré. Nous espérons que ce sera le cas à la fin de l'année 2022 ou au début de l'année 2023.

Beaucoup d'éléments qui se retrouveront dans ce plan figurent déjà dans le PSSI. L'important, c'est qu'à la fin, le document soit lisible et intégré au maximum.

À ce stade de la concertation consacré aux retours des administrations et des cabinets, il est difficile de savoir quelles actions concernant le non-accès aux droits se retrouveront dans chaque domaine de compétence. Toutefois, au vu de l'importance de cette thématique, rappelée aussi dans l'accord de majorité, il est sûr que cela apparaîtra dans divers volets de ce plan, comme cela apparaît dans le PSSI. Je rappelle que dans le cadre de mes compétences en social et santé, un volet entier du PSSI est déjà consacré à la lutte contre le non-accès aux droits et fait l'objet de multiples actions, dont la mise en œuvre est discutée en particulier dans le cadre du groupe de travail "accès aux droits".

L'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale est bien acteur actif du processus de réalisation du plan depuis les premières étapes. Cet acteur aura notamment à mettre en contexte les différentes actions reprises au sein du plan. Celles-ci se baseront aussi sur les derniers chiffres recueillis dans le cadre du baromètre social.

Le baromètre social est en cours de d'actualisation. Il sera publié en septembre ou en octobre de cette année par l'Observatoire.

Je me rends bien compte que c'est complexe, mais l'intégration des différents plans qui dépendent institutionnellement de

¹⁵⁹ *In deze fase valt moeilijk te zeggen welke acties in elk bevoegdheidsdomein worden ondernomen om ervoor te zorgen dat mensen in armoede een beroep doen op de rechten waarop ze aanspraak kunnen maken, maar het staat vast dat dat probleem in de diverse onderdelen van het plan ter sprake komt.*

Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad is van bij het begin bij de uitwerking van het plan betrokken.

De geüpdatete sociale barometer wordt in september of oktober gepubliceerd.

Ik beseft dat deze kwestie ingewikkeld is, maar de integratie van de van de verschillende plannen is geen sinecure.

¹⁶¹ **Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Die verduidelijk was nodig. Ik heb echter nooit gezegd dat er niets gebeurde of dat uw kabinet niets deed.*

¹⁶¹ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Ik heb niet beweerd dat u zoiets hebt gezegd.*

¹⁶¹ **Mevrouw Delphine Chabbert (PS)** (in het Frans).- *Ik zeg gewoon dat het niet volstaat.*

Ik kan er niet bij dat deze kwestie zolang moet aanslepen. U zegt dat het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan in eerste lezing is goedgekeurd, en dat het armoedeplan in dat plan geïntegreerd, terwijl het er net de basis van zou moeten zijn.

¹⁶⁷ **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit)**.- *Ik heb niet gezegd dat het gewest geen werk maakt van armoebestrijding en ik denk dat niemand er een karikatuur van maakt. De noden zijn gewoon erg hoog.*

Ik weet dat het ingewikkeld is en dat er meerdere overheden en bevoegdheden mee gemoeid zijn. Daarom ben ik blij dat alle kabinetten binnenkort zullen nagaan hoe ze binnen hun beleidsdomein kunnen bijdragen aan dat plan en mee de strijd tegen armoede aangaan. De VGC zal blijkbaar hetzelfde doen.

Het zou nuttig zijn om over een overzicht te beschikken van alle plannen, want ik geef toe dat ik het soms bijzonder ingewikkeld vind. Dat zal voor personen en organisaties in de praktijk niet anders zijn. Sommigen vragen zich af waarom ze na de brainstorming van een jaar geleden niets meer hebben gehoord.

chronologies différentes est difficile. Nous nous orienterons certainement ultérieurement vers une ordonnance et des décrets conjoints, afin d'éclaircir tout cela et de faciliter la mise à jour du PSSI en intégrant ces différentes composantes, y compris la lutte contre la pauvreté, les inégalités sociales et de santé et la promotion de la santé.

Mme Delphine Chabbert (PS).- *Ces précisions étaient bien nécessaires. Je n'ai cependant jamais dit qu'il n'y avait rien, ni que votre cabinet ne faisait rien.*

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- *Je n'ai pas dit que vous l'aviez dit.*

Mme Delphine Chabbert (PS).- *Je dis juste que tout cela n'est pas suffisant, vu l'augmentation des inégalités, dont vous n'êtes pas responsable. Mais vous devez trouver des solutions. Il faut dès lors une action volontariste et coordonnée.*

Je suis toujours perplexe concernant la question de la temporalité, puisque vous dites que le PSSI a été adopté en première lecture récemment. Nous commençons à bien en cerner l'architecture, avec le référentiel, le plan opérationnel et l'action en matière de promotion de la santé, qui va s'y intégrer par la suite.

Par contre, si je comprends bien qu'il s'agit de la mise en route d'une nouvelle approche, je reste très perplexe par rapport au fait que le plan pauvreté va venir s'emboîter au PSSI, alors qu'il devrait en être la base, le fondement et l'ossature. Si la lutte contre les inégalités sociales fait défaut, on pourrait avoir des solutions qui vont avoir une plus grande effectivité au niveau de la santé des Bruxellois, mais pas forcément de la santé des personnes les plus fragilisées. Or, on sait que ce sont elles que nous devons viser en premier lieu. Cette temporalité - un plan de lutte contre la pauvreté qui arrivera après un plan plus global - m'interpelle au plus haut point.

Nous reviendrons à la rentrée avec le baromètre social et nous serions intéressés d'avoir une présentation du plan pauvreté, car cela me semble essentiel.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).- *Je n'ai pas dit que la Région ne faisait rien pour combattre la pauvreté, mais les besoins sont particulièrement criants.*

Je me réjouis du fait que tous les cabinets examineront bientôt de quelle manière ils peuvent contribuer à ce plan dans leur domaine de compétence.

Il serait utile d'avoir une vue d'ensemble de tous les plans et de communiquer à ce sujet avec le secteur.

Dat toont andermaal aan dat de contacten met de sector heel belangrijk zijn.

¹⁶⁹ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Niemand beweert dat er helemaal niets gebeurt. Het lijkt erop dat u de verantwoordelijkheid naar andere overheden doorschuift.

De vraag is echter niet of er genoeg gebeurt, maar wel of het juiste gebeurt. Hebt u de juiste manier gevonden om de armoede in het Brussels Gewest te bestrijden? Er gaan steeds meer middelen naar het sociaal beleid. Daarbij vraag ik mij dan af welke keuzes het gewest maakt. Op die vraag biedt u geen duidelijk antwoord. Het blijft wachten op uw plan.

Ik vernam dat u breder wilt gaan dan het sociaal beleid alleen en ook wilt inzetten op tewerkstelling, huisvesting, opleiding enzovoort. Dat vind ik positief. Een dergelijke aanpak zal nodig zijn om personen uit de armoede te krijgen die met wat hulp in staat zijn om op eigen kracht een beter leven op te bouwen. Ik ben ervan overtuigd dat heel wat Brusselaars dat kunnen. Ik hoop dan ook dat dat een van de belangrijkste elementen wordt in uw plan. Ik kijk ernaar uit om daar na de zomer meer over te vernemen.

¹⁷¹ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *De welzijns- en gezondheidsmaatregelen zijn uitgewerkt door de administraties waarvoor ik bevoegd ben en door mijn kabinet. Een aanzienlijk deel ervan staat al in het operationele gedeelte van het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan. Dat geldt ook voor het armoedebestrijdingsplan.*

Een van de meerwaarden van het Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan is dat er meer aandacht naar sociale aspecten van gezondheid gaat. De federale regering werkt ook aan een armoedebestrijdingsplan. Ook dat plan heeft vertraging.

¹⁷³ *Ik ben bereid om u het hele Geïntegreerd Welzijns- en Gezondheidsplan uit de doeken te doen. Dat zou in september kunnen, want in de zomer krijgen we feedback van adviesorganen. De goedkeuring in tweede lezing is allicht voor september. Het zou goed zijn om er dan een debat aan te wijden.*

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Personne ne prétend que rien ne se passe. La question n'est pas de savoir si la Région en fait assez, mais si elle fait ce qu'il faut et quels sont les choix qu'elle opère dans la lutte contre la pauvreté.*

J'espère que votre volonté d'élargir votre approche à d'autres domaines que la politique sociale en misant également sur l'emploi, le logement et la formation sera l'un des éléments clés de votre plan, car elle est nécessaire pour sortir de nombreux Bruxellois de la pauvreté.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Les mesures en matière de social-santé, qui figureront dans le plan régional de lutte contre la pauvreté et les inégalités sociales de santé, sont élaborées par les administrations dont j'ai la tutelle et par mon cabinet. Il va de soi qu'une part importante d'entre elles, notamment en matière de non-recours, sont déjà reprises dans le volet opérationnel du PSSI, qui existe déjà. Sur le plan social-santé, les actions de lutte contre la pauvreté sont déjà, pour l'essentiel, intégrées dans le PSSI, bien que le plan de lutte contre la pauvreté s'articule avec d'autres types de politiques qui alimenteront à leur tour le PSSI. J'espère ainsi vous rassurer.

L'une des plus-values du PSSI est sa plus grande attention accordée aux déterminants sociaux de la santé qu'auparavant avec un plan strictement dédié à la santé. Le gouvernement fédéral est lui aussi en train de préparer un plan d'action de lutte contre la pauvreté. Il dispose de leviers puissants pour évoluer dans un sens ou dans l'autre.

Ce plan, annoncé pour début 2022, a également connu du retard. Cela étant, les niveaux de pouvoir sont en contact et nous tentons d'articuler les mesures du futur plan fédéral et celles du plan régional. Si une entité va dans une direction et l'autre dans la direction diamétralement opposée, ce serait source de difficultés. Idéalement, nous devons nous appuyer les uns sur les autres, mais nous attendons la finalisation du plan fédéral.

Je suis à votre entière disposition pour présenter le PSSI, son volet stratégique et son volet opérationnel. Il en va de même pour le plan de lutte contre la pauvreté. Je pense qu'il serait intéressant que cela se fasse dans le cadre d'une commission commune Cocom-Cocof, voire VGC, puisque cette dernière est également partie prenante, mais c'est évidemment aux parlements à décider.

173 **De voorzitter.-** We zetten de presentatie in september op de agenda.

- *De incidenten zijn gesloten.*

179 **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE**

179 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

179 **betreffende "de werkzaamheden van de externe diensten en de nieuwe gevangenis van Haren".**

181 **Mevrouw Magali Plovie (Ecolo) (in het Frans).- De diensten voor justitieel welzijnswerk zijn bezorgd over de gevolgen die de opening van de gevangenis van Haren op hun activiteiten zal hebben, vooral omdat de paviljoenen van de nieuwe gevangenis wellicht pas geleidelijk aan zullen worden geopend, waardoor een aantal gevangenen langer in de huidige gevangenissen zal moeten blijven. Bovendien is nu al duidelijk dat de gevangenissen van Sint-Gillis en Berkendael zullen openblijven.**

Niet alleen liggen de gevangenissen ver uit elkaar, maar bovendien vrezet de diensten dat er meer mensen zullen moeten worden begeleid. De toename van het aantal gevangenissen heeft immers altijd een toename van het aantal gedetineerden tot gevolg en heeft de overbevolking nooit opgelost. Sommige landen doen daarom het tegenovergestelde en sluiten gevangenissen.

Bovendien was het werk van de diensten al moeilijk voor de verhuizing. Door de veelvuldige stakingen en het personeelstekort hebben zij vaak geen toegang tot de gevangenissen.

Nous pourrions organiser ce débat au mois de septembre, puisque le PSSI a été soumis à consultation des bureaux d'un certain nombre d'organes de consultation, dont nous recevrons les retours pendant l'été. L'approbation en seconde lecture aura sans doute lieu en septembre. Il serait ensuite judicieux que le plan fasse l'objet d'une présentation et d'un débat.

M. le président.- Je suis réceptif à ce genre de demande et nous mettrons cette présentation à l'agenda en septembre.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME MAGALI PLOVIE

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le travail des services externes et la nouvelle prison de Haren".

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Les services bruxellois d'aide sociale aux justiciables sont des partenaires clés en matière d'aide sociale, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la prison.

À l'heure actuelle, ce secteur est particulièrement préoccupé par l'ouverture prochaine de la prison de Haren et son incidence sur ses activités. Cette inquiétude est renforcée par les retards de calendrier, et surtout par la probabilité d'une ouverture progressive des pavillons, qui fera en sorte qu'un certain nombre de détenus devront séjourner plus longtemps dans les prisons actuelles.

Les acteurs s'interrogent sur la façon dont les services externes vont pouvoir poursuivre leur action dans différents établissements, puisqu'en plus de la prison de Haren, il est désormais clair que les établissements de Saint-Gilles et de Berkendael resteront ouverts.

Les services externes insistent également sur le constat que l'augmentation du parc carcéral se traduit toujours par une hausse du nombre de personnes incarcérées. Même si elle permet d'améliorer les conditions de détention des détenus, elle ne permettra jamais de solutionner le problème de la suroccupation des prisons. D'autres pays font le chemin inverse et développent une politique de fermeture des prisons.

Par conséquent, au-delà de la nécessité de travailler dans des lieux très distants - entre Haren au nord et les autres prisons au sud -, ces services devront faire face à une augmentation du nombre de personnes à accompagner.

Par ailleurs, et avant même ce déménagement, le quotidien en prison de ces services externes est toujours difficile : grèves fréquentes des agentes et agents et donc impossibilité d'accéder aux prisons ; manque d'effectif et absences nombreuses parmi

183

De gevangenis van Berkendael wordt een detentiecentrum met een heel andere filosofie. Er zullen zestig mannen in worden ondergebracht die overdag naar buiten kunnen en er zullen samenwerkingsverbanden met de gemeenten en verenigingen worden opgezet om de gedetineerden zo goed mogelijk opnieuw in de samenleving te integreren.

Welk overleg hebt u met de federale minister van Justitie gehad over de toekomst van de gevangenis in Brussel en de diensten voor justitieel welzijnswerk? Welke plaats is er voor die diensten in het detentiecentrum Berkendael?

Hoe worden de diensten voor justitieel welzijnswerk betrokken bij de evolutie van de gevangenis? Welke gevolgen zal de toename van het aantal gevangenisplaatsen voor die diensten hebben?

185

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *Mijn kabinet organiseert elke maand een vergadering met de externe diensten en de directies van de drie Brusselse gevangenis om al die problemen te bespreken.*

De toename van het aantal gevangenis leidt inderdaad tot een toename van het aantal gedetineerden en heeft het probleem van de overbevolking nooit kunnen oplossen. Ik ben het eens met uw reductionistische logica. Zo is het niet erg doeltreffend dat mensen met drugsproblemen gevangenisstraffen uitzitten. Zij zouden beter in gespecialiseerde centra worden opgevangen. Maar de publieke opinie denkt daar wellicht anders over.

Het overleg met de federale minister van Justitie vindt plaats in een werkgroep die zich buigt over de wijzigingen van het samenwerkingsakkoord over de hulp voor gedetineerden. Dat akkoord heeft onder meer betrekking op de werking van de externe diensten binnen de gevangenis en hun toegang tot de gevangenis. Ondanks herhaalde aanmaningen hebben we evenwel nog steeds geen feedback van de federale minister ontvangen. Ik zal daarom opnieuw contact met hem opnemen.

les agentes et agents et les directions ; autres difficultés récurrentes, comme l'impossibilité d'accéder à la prison lorsqu'une réunion est organisée dans l'établissement.

La prison de Berkendael va devenir un centre de détention, avec une toute autre philosophie. Elle va accueillir 60 hommes et l'objectif est qu'ils puissent se rendre à l'extérieur en journée et revenir en prison le soir.

De multiples collaborations vont être développées avec les communes et des associations dans le but de pouvoir réintégrer les personnes au mieux. Il serait intéressant de savoir quels sont vos liens avec ce projet particulier.

Quelle concertation avez-vous avec le ministre de la justice concernant l'avenir des prisons à Bruxelles et du centre de détention de Berkendael, ainsi que l'intégration des services d'aide aux justiciables ?

Quelle place est-elle prévue pour ces services dans le centre de détention de Berkendael ? Quelle est la réflexion en cours ?

Comment les services d'aide aux justiciables sont-ils associés à l'évolution des prisons de la Région bruxelloise ? Vu l'augmentation des places en prison, avec l'effet corollaire d'une augmentation du nombre de détenues et détenus, que prévoyez-vous au niveau des services d'aide aux justiciables ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - Tous les constats relayés dans vos questions sont également discutés au sein de mon cabinet puisque, mensuellement, nous organisons un comité de concertation auquel participent les services externes et les directions des trois implantations bruxelloises. En effet, l'augmentation du parc carcéral se traduit, qu'on le veuille ou non, par une hausse du nombre de personnes incarcérées et n'a jamais permis de résoudre le problème de la surpopulation. C'est un mythe.

Je m'inscris dans votre logique réductionniste, notamment en ce qui concerne la consommation de drogues. En effet, il me semble problématique et très peu efficace que des personnes ayant des problèmes de drogues purgent des peines de prison, alors qu'elles devraient être prises en charge dans des centres spécialisés, au lieu de se retrouver en prison où elles peuvent parfois continuer à consommer, sans accompagnement. Cependant, ces logiques vont à contre-courant de ce que peut penser l'opinion publique.

Concernant vos questions sur les discussions avec le ministre de la justice sur l'avenir des prisons à Bruxelles et l'intégration des services d'aide aux justiciables, cette concertation a lieu dans le cadre d'un groupe de travail relatif aux modifications de l'accord de coopération entre la Cocom et l'État fédéral pour la coordination de l'aide aux détenus. Cet accord porte, entre autres, sur le fonctionnement des services au sein des prisons et sur l'accès de ceux-ci à la prison. Malgré des rappels répétés, les commentaires du niveau fédéral n'ont toujours pas été reçus et j'ai relancé mon collègue de la justice pour avancer sur le dossier.

¹⁸⁷ *Het tijdschema voor de verhuizing naar Haren blijft in dit stadium nogal vaag.*

In het specifieke comité dat voor de gevangenis van Haren werd opgericht zitten ook gemeenschapscoördinatoren. Dat comité moet ervoor zorgen dat bij de toekomstige activiteiten van de gevangenis rekening wordt gehouden met de behoeften en eisen van de externe diensten. De coördinatoren brengen systematisch verslag uit aan mij.

Ik heb het budget voor de diensten voor justitieel welzijnswerk met 30% verhoogd omdat er meer gevangenen zullen moeten worden begeleid. De totale begroting voor 2022 bedraagt 1.386.000 euro.

Bovendien zullen we federale overheid opnieuw aanschrijven over de overbevolking in de gevangnissen. De gevangenis van Sint-Gillis herbergt momenteel 945 gevangenen, terwijl de capaciteit maar 840 is. Er moeten matrassen op de vloer worden gelegd. De detentieomstandigheden zijn niet alleen onmenselijk, maar hebben ook gevolgen voor de toegang en het werk van de externe diensten.

Concernant vos questions sur la maison de détention de Berkendael, et plus globalement sur l'évolution des prisons en Région bruxelloise, je dois vous avouer que malgré les nombreuses questions, le calendrier du déménagement vers Haren reste assez flou à ce stade.

Les coordinateurs des Communautés font partie d'un comité spécifique relatif à la prison de Haren, composé de la direction générale des établissements pénitentiaires et des directions de prison. Ce comité a été mis en place dans la perspective de l'ouverture de la nouvelle prison. De cette manière, les besoins et demandes des services externes sont pris en compte dans l'organisation des futures activités de la prison. Les coordinateurs nous relaient systématiquement leurs échanges.

Dans cette perspective, nous avons augmenté le budget des quatre services d'aide aux justiciables à hauteur de 320.000 euros, soit une augmentation de 30 % du budget en 2022, pour pallier l'augmentation du travail sur ce nouveau site, ainsi que l'augmentation du nombre de détenus à suivre et à accompagner. Le budget total est de 1.386.000 euros en 2022.

Par ailleurs, nous devons réécrire aux autorités fédérales à propos de la question de la surpopulation dans les prisons. La prison de Saint-Gilles héberge actuellement 945 détenus, pour une capacité de 840. Des matelas sont installés à même le sol dans les cellules. Outre le côté inhumain de ces conditions de détention, celles-ci ont un impact sur l'entrée et le travail des services externes, y compris les services subventionnés par la Cocom.

Une grève des agents pénitentiaires est prévue le 30 juin. Les services externes ont l'intention de faire entendre leurs problèmes à cette occasion.

Les détenus n'ont déjà presque plus accès aux services externes. Ceux-ci en sont réduits à se partager cinq tables par jour, dans un couloir, et n'ont accès ni aux locaux des aides ni aux cellules. Il n'y a plus d'activités collectives possibles, ni d'accès à la bibliothèque et à la salle de fitness.

On en revient à des problématiques antérieures, qui sont endémiques dans cette prison. Tant que le nombre de détenus sera aussi important, il sera impossible d'y mener un travail de suivi et de garantir des conditions de détention compatibles avec des objectifs minimaux de dignité humaine.

Ma collègue Barbara Trache ou moi-même adresserons un courrier au ministre Van Quickenborne pour, une fois de plus, l'interpeller sur cette situation. Je crains, hélas, qu'il n'en ait bien conscience.

¹⁸⁹ **Mevrouw Magali Plovie (Ecolo)** (in het Frans).- *De situatie in de gevangnissen in Brussel is al jaren rampzalig. Het algemene beleid moet worden herzien.*

Het detentiecentrum is een nuttig initiatief, maar ik denk niet dat het zal volstaan. Veel gedetineerden zouden op andere plaatsen

Mme Magali Plovie (Ecolo).- Depuis des années, la situation carcérale est catastrophique à Bruxelles. La politique devrait globalement être revue. Le centre de détention est une nouveauté qui est en train de se mettre en place, mais sera-ce suffisant ? Je ne le pense pas et vous avez raison de parler des personnes qui

steun en zorg zouden moeten krijgen. Dat zou hun re-integratie bevorderen en vooral voorkomen dat ze nog zwaarder in de problemen geraken.

U hebt de begroting van de externe diensten met 30% verhoogd, maar het is ook belangrijk om vooruitgang boeken met het samenwerkingsakkoord zodat de externe diensten in de best mogelijke omstandigheden kunnen werken.

Zal het detentiecentrum de werking en de opdrachten van de externe diensten veranderen?

¹⁹¹ - *Het incident is gesloten.*

¹⁹³ **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE**

¹⁹³ **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

¹⁹³ **betreffende "de opening van de eerste Brusselse spuitruimte".**

¹⁹⁵ **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Begin mei werd de eerste Brusselse spuitruimte onder de benaming Gate geopend in de buurt van het Zuidstation. De spuitruimte moet volgens de officiële verklaring vooral de overlast reduceren. Ten minste zou de gebruikers een traject naar een drugvrij bestaan moeten worden aangeboden, anders komt het erop neer dat de overheid druggebruik normaliseert en zelfs faciliteert. Dat is een volstrekt fout signaal en staat haaks op het preventie- en ontradingsprincipe.

De komst van spuitruimtes is een fundamentele kwestie die een maatschappelijk debat verdient, maar dat laatste is er tot nu toe niet van gekomen. De meerderheid zet haar plannen gewoon door.

sont en prison et qui devraient sans doute se trouver dans d'autres lieux, pour bénéficier d'un accompagnement et de soins.

Ne pas maintenir ces personnes en prison leur permettrait une meilleure réinsertion dans la société et éviterait surtout de les mettre encore plus en difficulté.

Comme vous l'avez rappelé, il faut avancer au niveau de l'accord de coopération relatif à la coordination. C'est fondamental, parce qu'il faut que dans tout le réajustement qu'impliquent l'ouverture de la prison de Haren, éventuellement le maintien de certaines fonctions carcérales à Saint-Gilles et la création du centre de détention à Berkendael, une place soit bien réservée aux services externes subventionnés par la Cocom. Il faut également que ceux-ci soient aidés afin qu'ils puissent travailler dans les meilleures conditions.

Vous avez certes augmenté le budget de 30 % - des moyens supplémentaires qui étaient attendus afin de permettre aux services externes de se déployer - mais il faut également que le niveau fédéral réunisse toutes les conditions pour que ces services puissent travailler correctement.

Le centre de détention va-t-il changer le fonctionnement et les missions des services externes ? Il est sans doute prématuré de répondre à cette question, mais je ne doute pas que lors des réunions mensuelles du Comité de concertation, cette réflexion sera menée afin d'envisager éventuellement des réajustements de leurs missions.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. MATHIAS VANDEN BORRE

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "l'ouverture de la première salle bruxelloise de consommation de drogues".

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (*en néerlandais*).- *Début mai, la première salle bruxelloise de consommation à moindre risque - baptisée Gate - a été ouverte près de la gare du Midi. Officiellement, son principal objectif est de réduire les nuisances, or il faudrait au moins proposer aux consommateurs un parcours vers une existence sans drogue. En outre, une zone de tolérance d'un rayon de 500 m autour de la salle de consommation a également été aménagée.*

L'arrivée des salles de consommation est une question fondamentale qui mérite un débat de société, débat qui a fait défaut jusqu'à présent.

Naast de oprichting van de spuitruimte kwam er ook een gedoogzone met een straal van 500 meter rond de ruimte. In die zone ziet het parket af van vervolging als iemand hulp biedt bij het gebruik van verdovende middelen of verdovende middelen in zijn bezit heeft. Het heeft de politie al een omzendbrief gestuurd met de instructie om druggebruikers die zich tijdens de kantooruren in de gedoogzone bevinden, naar de spuitruimte te begeleiden.

¹⁹⁷ Dat komt neer op het faciliteren van druggebruik, iets wat bij wet verboden is. Het roept ook vragen op over de aansprakelijkheid van de politie. Wat als een gebruiker sterft door de drugs die hem werden terugbezorgd van de agent die hem naar de spuitruimte bracht? Wie is er in dat geval aansprakelijk? Dat geldt ook voor de medewerkers van de spuitruimte, die strafrechtelijk vervolgd kunnen worden.

Het Verenigd College tracht hen uit de wind te zetten met behulp van een ordonnantie betreffende de erkenning en subsidiëring van diensten die actief zijn op het vlak van de beperking van de aan druggebruik verbonden risico's, die bepaalt dat zij handelen met het oog op risicobeperking zonder enige andere bedoeling. De Raad van State is echter duidelijk: de gemeenschappen kunnen niet zomaar een rechtvaardigingsgrond instellen ten aanzien van federaal omschreven misdrijven. Ik herhaal wat ik ten tijde van de goedkeuring van de ordonnantie al zei: de ordonnantie is fundamenteel strijdig met de federale drugwet.

Ondertussen hebben buurtbewoners en wijkcomités bij het Grondwettelijk Hof een annuleringsverzoek ingediend. Zij zien de komst van een grootschalig gewestelijk drugcentrum, inclusief een of meerdere spuitruimten, in de buurt van Thurn & Taxis in 2025 niet zitten.

Werd de Brusselse spuitruimte voorlopig erkend door de GGC?

Ontving u erkenningsaanvragen van mogelijke andere spuitruimten?

Is er al een besluit waarin de bijdragen en de berekeningsregels voor de subsidies van de GGC zijn vastgelegd? Zo niet, waarom niet?

De stad Brussel, Brussel Preventie & Veiligheid en de GGC zouden de financiering op zich nemen. De vraag is echter of de spuitruimte zonder die subsidies financieel levensvatbaar is. Kunt u mij het financieel plan bezorgen?

Hoeveel unieke identificatiepseudoniemen hebben gebruikers van de spuitruimte sinds de opening van de ruimte aangemaakt?

Bent u op de hoogte van het annuleringsverzoek tegen de gewestelijke erkennings- en subsidiëringsregels voor de spuitruimte? Zo ja, hoe reageert u daarop?

¹⁹⁹ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- De vzw Transit heeft op 19 april 2022 een erkenning gekregen voor één jaar. Ze is actief op het vlak van risicobeperking in de zin

Ce type de salle soulève également des questions de responsabilité. Qui est responsable en cas de décès d'un consommateur à cause d'une drogue qui lui a été fournie dans la salle de consommation ?

Je répète que l'ordonnance du Collège réuni sur la reconnaissance et le subventionnement des services actifs dans le domaine de la réduction des risques liés à la consommation de drogues est en totale contradiction avec la loi fédérale sur les drogues.

La salle de consommation à moindre risque de Bruxelles a-t-elle été provisoirement reconnue par la Cocom ?

Avez-vous reçu des demandes d'agrément pour d'autres salles de consommation ?

Pouvez-vous me communiquer le plan financier relatif à cette salle de consommation à moindre risque ?

Avez-vous connaissance du recours en annulation introduit concernant les règles régionales d'agrément et de subvention pour la salle de consommation ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *La salle de consommation à moindre risque Gate est organisée par l'asbl Transit, active dans le domaine de la réduction des*

van de ordonnantie van 22 juli 2021. Ze organiseert de dienst Gate, een risicobeperkende gebruiksruimte. Tot dusver hebben mijn diensten geen andere erkenningsaanvraag van dat type ontvangen.

Voor de financiering van dergelijke initiatieven bestaat er een minimumkader, vastgelegd in de ordonnantie. Gate wordt deels gefinancierd door de stad Brussel en deels door Brussel Preventie & Veiligheid.

De GGC financiert het zorgtraject Tremplin, dat binnen Gate is opgezet en wordt beheerd door het Medisch-Sociaal Opvangcentrum van Brussel, dat een revalidatieovereenkomst heeft met Iriscare. Dat is dus niet de dienst die actief is op het vlak van risicobeperking zelf.

De bedragen van het financieel plan voor het boekjaar 2022 zijn de volgende. In de begroting van Iriscare is een voorlopig bedrag van 276.000 euro vastgelegd om het zorgtraject Tremplin te financieren.

201 De stad Brussel en Brussel Preventie & Veiligheid financieren Gate ten belope van respectievelijk 1,426 miljoen euro en 500.000 euro. Die budgetten werden uiteraard in overleg met Transit vastgesteld en afgestemd op de kwalitatieve doelstellingen.

Op 9 juni waren er bij Gate 120 personen geregistreerd, die verschillende diensten aanvroegen. Volgens de wetenschappelijke literatuur ter zake komt dat overeen met een normaal aantal en zal dat normaal gezien van week tot week blijven toenemen.

Ten slotte werd het Verenigd College op de hoogte gebracht van een beroep tot nietigverklaring van de ordonnantie van 22 juli 2021 betreffende de erkenning en subsidiëring van de diensten die actief zijn op het vlak van de beperking van de aan druggebruik verbonden risico's.

202 **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- Het verbaast mij niet dat er een verzoek tot nietigverklaring bij het Grondwettelijk Hof is ingediend. Ik heb er in de commissie en in de plenaire vergadering meermaals op gewezen dat de ordonnantie in strijd is met de federale drugwet. Ook de Raad van State had dat in een eerder advies opgemerkt. U hebt een tweede advies omzeild door de tekst via het parlement te laten goedkeuren.

203 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- Dat is niet correct.

203 **De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).**- De reden waarom de regering de tekst niet zelf heeft ingediend, is omdat er voor een parlementair voorstel geen advies van de Raad van State moet worden gevraagd, waaruit opnieuw gebleken zou zijn dat het initiatief eigenlijk niet wettig is.

Ik betreur dat u niets hebt gezegd over de omzendbrief van het parket. De situatie is bijzonder problematisch. U moet in

risques, et financée en partie par la Ville de Bruxelles et en partie par Bruxelles Prévention et sécurité.

La Cocom finance le parcours de soins Tremplin, mis en place au sein de Gate et géré par la Maison d'accueil sociosanitaire de Bruxelles. Un montant provisoire de 276.000 euros a été inscrit au budget d'Iriscare pour financer ce parcours de soins.

Ensemble, la Ville de Bruxelles et Bruxelles Prévention et sécurité financent Gate à hauteur de 1,926 million d'euros. Ce budget a bien entendu été déterminé en concertation avec Transit. En date du 9 juin dernier, Gate comptait 120 inscrits.

Enfin, le Collège réuni a été informé d'un recours en annulation de l'ordonnance du 22 juillet 2021 que vous avez évoquée.

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *J'ai souligné à plusieurs reprises que l'ordonnance était contraire à la loi fédérale sur les drogues. Le Conseil d'État l'avait également relevé. Vous avez contourné un deuxième avis en faisant approuver le texte par le parlement.*

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *C'est inexact.*

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).- *La situation est extrêmement problématique, car la salle de consommation à moindre risque causera inévitablement des désagréments. J'en ai d'ailleurs parlé aux propriétaires d'hôtels, de restaurants et de magasins du quartier. Ils étaient soit mal informés, soit fortement opposés à l'initiative.*

de gaten houden hoe de situatie evolueert, want de spuitruimte zal onvermijdelijk overlast veroorzaken. Ik heb met horeca- en winkeluitbaters in de buurt gesproken. Ze waren ofwel slecht geïnformeerd ofwel sterk tegen het initiatief gekant. Ze hebben dat op verschillende beleidsniveaus proberen duidelijk te maken, maar nooit uitleg gekregen. Pas nadat de ruimte werd geopend, werden ze voor een vergadering uitgenodigd. Dat staat haaks op de participatie waar u zo hoog van opgeeft.

209 Er gaat jaarlijks 2,2 miljoen euro naar de spuitruimte. Ik vraag mij af hoeveel druggebruikers dankzij die spuitruimte van de drugs af zullen geraken. Ik vrees dat velen in een vicieuze cirkel zullen belanden: ze stappen de ruimte binnen om een spuit te zetten en wandelen weer weg. U faciliteert dat. Ik vind dat verwerpelijk.

211 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *U en ik hebben duidelijk een andere visie op een risicobeperkend beleid.*

- *Het incident is gesloten.*

215 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JAN BUSSELEN**
215 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

215 **betreffende "de overname van Anima door AG Real Estate".**

217 **De heer Jan Busselen (PVDA).**- De Tijd berichtte dat de holding Ackermans & van Haaren haar zorgpoot Anima voor 300 miljoen euro heeft verkocht aan AG Real Estate. Daarmee boekt het bedrijf een meerwaarde van maar liefst 230 miljoen euro. Dat illustreert andermaal dat het grijze goud erg winstgevend is, ook in Brussel.

Anima baat 24 rusthuizen uit in België, waarvan 8 in Brussel. Vorig jaar bedroeg zijn omzet bijna 100 miljoen euro en het bedrijf puurde daar 4,4 miljoen euro winst uit, een vijfde meer dan in het coronajaar 2020. Anima is niet alleen uitbater van de rusthuizen, maar ook eigenaar van driekwart van de gebouwen. Dat is bijzonder in de sector, want die bestaat vooral uit beursgenoteerde spelers, zoals Aedifica en Cofinimmo, die alleen zorgvastgoed bezitten en dat dan verhuren aan bedrijven, zoals Armonea, Vulpia en Korian, die de rusthuizen uitbaten. Het gaat vaak om zeer winstgevende bedrijven. Zo verdubbelden Aedifica en Cofinimmo hun nettowinsten. Ik vraag me dan ook af hoelang we dat normaal blijven vinden, vooral na het lezen van het zeer aangrijpende boek 'Les fossoyeurs'. Niet alleen in de privésector, maar ook in de openbare sector doen zich regelmatig problemen voor die we nooit zouden aanvaarden als we die met eigen ogen zouden waarnemen.

Horen dergelijke bedrijven wel thuis op de zorgmarkt? Hoort een bedrijf als AG Real Estate, dat een hele reeks kantoren, shoppingcenters en parkings bezit, thuis in de zorg? Het bezit al rusthuizen, goed voor een portefeuille van 600 miljoen euro.

Chaque année, vous consacrez 2,2 millions d'euros à la salle de consommation à moindre risque. Plutôt que de réduire les risques, je crains que vous ne facilitiez ainsi la consommation, ce qui serait inacceptable.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Nous n'avons pas la même vision de la politique de réduction des risques.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JAN BUSSELEN

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le rachat d'Anima par AG Real Estate".

M. Jan Busselen (PVDA) (en néerlandais).- *Selon De Tijd, le holding Ackermans & van Haaren a vendu sa branche santé Anima à AG Real Estate pour 300 millions d'euros, réalisant ainsi une plus-value d'au moins 230 millions d'euros.*

Anima, qui gère 24 maisons de retraite en Belgique - dont huit à Bruxelles -, ne se contente pas de gérer ces établissements, mais possède également les trois quarts des bâtiments. Il s'agit d'une situation inhabituelle dans le secteur, car celui-ci se compose principalement d'acteurs cotés en bourse, tels qu'Aedifica et Cofinimmo, qui se contentent de louer leurs bâtiments. Il s'agit souvent d'entreprises très rentables.

Une entreprise telle qu'AG Real Estate, qui possède de nombreux bureaux, centres commerciaux et parkings, a-t-elle sa place dans le secteur des soins ? Elle possède déjà des maisons de retraite, ce qui représente un portefeuille de 600 millions d'euros.

Door de overname van Anima wordt het voor het eerst ook actief in de uitbating van rusthuizen. Daardoor kan het naar eigen zeggen de risico's beter spreiden.

219 U hebt in de media verklaard dat u het marktaandeel van de openbare rusthuizen wilt vergroten en de personeelsbezetting herzien. Als ik dit nu lees, vraag ik me af hoe u dat voor elkaar wilt krijgen.

Was u op de hoogte van het feit dat Anima de gebouwen en de uitbating van zijn rusthuizen te koop aanbood? Hebt u Iriscare de opdracht gegeven om over de overname van de commerciële rusthuizen te onderhandelen? Hebt u contact gehad met AG Insurance om een zicht te krijgen op haar visie en doelstellingen?

221 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- De dienst Dienstverlening Zorginstellingen beheert de vergunningen en de erkenningen van de bicommunautaire instellingen voor de opvang van bejaarde personen binnen Iriscare op basis van de volgende wetteksten:

- de ordonnantie van 24 april 2008 betreffende de voorzieningen voor opvang en huisvesting van bejaarde personen;

- het besluit van het Verenigd College van 4 juni 2009 tot vaststelling van de procedure voor de programmering en de erkenning van de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen die tot de GGC behoren;

- het besluit van het Verenigd College van 3 december 2009 tot vaststelling van de erkenningsnormen waaraan de voorzieningen voor opvang of huisvesting van bejaarde personen moeten voldoen alsmede tot nadere omschrijving van de groepering en de fusie en de bijzondere normen waaraan die moeten voldoen.

In de genoemde erkenningsnormen wordt geen onderscheid gemaakt tussen rusthuizen van de commerciële sector, de verenigingssector of de openbare sector. De vergunning voor de exploitatie en de erkenning worden verleend aan de beheerder van het rusthuis zelf en dus niet aan de groep. Alleen bij een verandering van beheerder is er een wettelijke verplichting om Iriscare daarvan op de hoogte te brengen, omdat de bestaande erkenning dan vervalt.

De verkoop van de groep Anima aan AG Real Estate is een commerciële transactie die niets wijzigt aan het juridische statuut van de rusthuizen die tot de Animagroep behoren, en dus ook niet aan Iriscare moest worden meegedeeld.

223 **De heer Jan Busselen (PVDA).**- Het is duidelijk dat ordonnanties en besluiten over erkenningsnormen en voorzieningen de commercialisering, de verkoop en het winstbejag op de rusthuismarkt niet kunnen indammen. We moeten toekijken zonder dat het Verenigd College kan ingrijpen.

De markt is voor 64% in handen van grote multinationals die grote winsten maken, ondanks de vreselijke toestand in de rusthuizen. Veel vacatures raken niet ingevuld. Er zijn te

N'aviez-vous pas déclaré dans la presse que vous vouliez accroître la part de marché des maisons de repos publiques et revoir les effectifs ?

Avez-vous chargé Iriscare de négocier le rachat des maisons de repos commerciales ?

Avez-vous une idée des objectifs d'AG Insurance ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Les permis et les agréments des institutions bicommunautaires pour l'accueil des personnes âgées sont gérés par Iriscare sur la base de plusieurs textes juridiques, dont l'ordonnance du 24 avril 2008 relative aux établissements d'accueil ou d'hébergement pour personnes âgées.*

Dans les normes d'agrément auxquelles il est fait référence, aucune distinction n'est établie entre les maisons de repos du secteur commercial, du secteur associatif ou du secteur public.

La vente du groupe Anima à AG Real Estate est une transaction commerciale qui ne modifie pas le statut juridique des maisons de repos appartenant au groupe Anima et qui ne doit donc pas être communiquée à Iriscare.

M. Jan Busselen (PVDA) (en néerlandais).- *Le marché est contrôlé à 64 % par de grandes multinationales qui réalisent d'énormes bénéfices, malgré la situation lamentable que connaissent les maisons de retraite. Vous avez annoncé en 2020 que vous vouliez revoir les effectifs, mais de nombreux postes vacants ne sont toujours pas pourvus, ce qui entraîne des négligences et des soins inadéquats.*

weinig verpleeg- en zorgkundigen voor het aantal bewoners, met verwaarlozing en tekortschietende zorg tot gevolg.

U kondigde in 2020 al aan dat u de personeelsbezetting wilde herzien. Dat is nodig, want iedereen is het erover eens dat er te weinig personeel is. Het is nu 2022, er raasde een pandemie voorbij, er was het Orpeaschandaal en de personeelsbezetting is nog altijd niet aangepast.

U wilt het aandeel van de overheidssector uitbreiden, want na het Orpeaschandaal en de reportages over de wantoestanden bij Korian spreekt het voor zich dat een te groot aandeel van beursgenoteerde bedrijven een groot probleem vormt. Ik zie echter niets veranderen. Ik vraag me af of u al één leegstaand bed van een privérusthuis naar de openbare sector hebt kunnen overhevelen.

De tegenstelling tussen uw doelstellingen en de realiteit kan haast niet groter. Iemand uit de sector zei me recent dat de Orpearusthuizen aan de rand van de financiële afgrond staan. Nochtans maken beursgenoteerde bedrijven enorme winsten. Door aan tussenbedrijven hoge huurprijzen te betalen sluizen de woonzorgcentra hun winsten door. Wie weet is dat ook de bedoeling van AG Real Estate.

Ik hoop dat we over een of twee jaar niet opnieuw merken dat er weer niets is gebeurd.

225

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *We werken aan de wijziging van de ordonnantie, de erkennings- en personeelsnormen. We hopen die allemaal in te voeren op 1 januari 2023.*

Na de zomer kan het parlement zich buigen over de gewijzigde ordonnantie. Die bevat ook wijzigingen waarmee we het overwicht van de commerciële rusthuizen willen aanpakken.

Bij Iriscare loopt er intensief sociaal overleg over de wijziging van de erkennings- en personeelsnormen. Uiteraard wordt er daarbij rekening gehouden met de lessen die we trokken uit de pandemie. We zullen daar zeker nog op ingaan bij de bespreking van de nieuwe ordonnantie.

Ik herhaal dat we ernaar streven om het evenwicht op de Brusselse rusthuizenmarkt te herstellen en de levenskwaliteit van rusthuisbewoners te verbeteren. We trekken ook de nodige middelen uit om die hervorming tot een goed einde te brengen.

De même, vous dites vouloir accroître la part du secteur public, mais je n'observe aucun changement. Je me demande si vous avez déjà réussi à transférer le moindre lit vide d'une maison de retraite privée vers le secteur public. Le contraste entre vos objectifs et la réalité est on ne peut plus grand.

Les entreprises cotées en bourse réalisent d'énormes bénéfices, mais paient des loyers très élevés aux intermédiaires, les maisons de repos et de soins. Peut-être est-ce ainsi que raisonne AG Real Estate ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire, un travail important est en cours, avec la modification de l'ordonnance, des normes d'agrément et des normes d'encadrement par arrêté. Notre but est que l'ensemble soit opérationnel pour le 1er janvier 2023.

L'ordonnance est arrivée au bout de son parcours au niveau de l'exécutif. Elle sera soumise au parlement à la rentrée et nous pourrons discuter des modifications qui y figurent. Vous savez qu'elles visent notamment à rééquilibrer la situation entre un secteur privé commercial trop gonflé et prédominant à Bruxelles et les autres secteurs, dont le secteur public et le secteur privé associatif, c'est-à-dire non commercial.

La modification des normes d'agrément et d'encadrement est aussi en cours. Des discussions intenses ont lieu au sein des organes d'Iriscare. Il est évident qu'un certain nombre de leçons tirées de la pandémie et des différents rapports sur la gestion de la pandémie dans les maisons de repos font partie des éléments pris en considération et influençant ces réformes. Comme vous le savez, tout le monde est représenté au sein des instances d'Iriscare, y compris les secteurs et les employeurs. C'est cela la concertation sociale, et j'imagine que vous n'y êtes pas opposé.

Nous aurons l'occasion de reparler de tous ces éléments lors des discussions sur l'ordonnance. Je ne doute pas que vous m'interrogerez sur le contenu des arrêtés. Au moment du vote de l'ordonnance, nous aurons avancé sur leur contenu.

227 **De heer Jan Busselen (PVDA)** (in het Frans).- Wanneer krijgt het parlement het ontwerp van ordonnantie te zien?

227 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- Enkele kleine wijzigingen moesten opnieuw voorgelegd worden aan de Raad van State. Normaal gezien kan het ontwerp dan in september aan het parlement worden voorgelegd.

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Khadija Zamouri, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)

233 **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NICOLE NKETO BOMELE**

233 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

233 **betreffende "de apenpokken en de opvolging ervan in het Brusselse Gewest".**

235 **TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER IBRAHIM DÖNMEZ,**
235 **betreffende "de apenpokken".**

239 **Mevrouw Nicole Nketo Bomele (DéFI)** (in het Frans).- De apenpokken zijn opnieuw opgedoken in Europa. Eind mei waren er meer dan honderd gevallen bekend in de Europese Unie. Voorlopig doet het virus zich voornamelijk voor bij mannen die seks hebben met mannen.

De Wereldgezondheidsorganisatie maakt zich geen grote zorgen, onder meer omdat het virus minder gevaarlijk is dan de gewone pokken. De symptomen zijn huiduitslag, koorts en opgezette klieren. Die kunnen wel ernstiger zijn bij zwangere vrouwen, mensen met een verzwakt immuunsysteem en jonge kinderen.

In landen waar het virus niet endemisch is, zoals in België, kan het volgens de Wereldgezondheidsorganisatie in bedwang gehouden worden met maatregelen zoals een snelle opsporing van gevallen en contactonderzoek.

Comme je l'ai dit à de très nombreuses reprises, nous voulons rééquilibrer le marché et faire en sorte que les maisons de repos augmentent la qualité de vie et deviennent davantage des espaces de vie. Elles le sont insuffisamment. Il y a encore des problèmes et des abus dans certaines maisons de repos, même dans des maisons de repos non commerciales. Notre détermination est importante et nous réservons des moyens budgétaires pour cette réforme.

M. Jan Busselen (PVDA).- Vu son entrée en vigueur annoncée pour le 1er janvier, quand disposerons-nous du projet d'ordonnance ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Certains articles légèrement modifiés ont dû être à nouveau soumis au Conseil d'État pour un avis complémentaire. Dès que nous recevrons cet avis, le projet sera adopté définitivement. Il devrait atterrir sur les bancs du parlement vers le mois de septembre.

- L'incident est clos.

(Mme Khadija Zamouri, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE MME NICOLE NKETO BOMELE

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "la variole du singe et son suivi en Région bruxelloise".

QUESTION ORALE JOINTE DE M. IBRAHIM DÖNMEZ,
concernant "la variole du singe".

Mme Nicole Nketo Bomele (DéFI).- La variole du singe a fait son retour en Europe. Le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies fait état de plus de 100 cas dans les pays membres de l'Union européenne, dont 9 en Belgique, selon les données de Sciensano du 28 mai 2022. Sa transmission s'effectue par un contact rapproché avec des personnes infectées ayant des lésions sur la peau.

Pour l'instant, les cas de variole du singe se présentent essentiellement chez des hommes ayant eu des rapports sexuels avec d'autres hommes. Cependant, l'Organisation mondiale de la santé se veut rassurante. En effet, la variole du singe appartient à la même famille que la variole, éradiquée en 1980, mais elle est moins dangereuse puisque son taux de mortalité oscille entre 3 % et 6 %. Les symptômes sont des éruptions cutanées, de fortes fièvres et un gonflement des ganglions. Néanmoins, ces symptômes sont plus sévères chez les femmes enceintes, les personnes immunodéprimées et les jeunes enfants.

Daarom heeft de Risk Assessment Group een bewustmakingscampagne op touw gezet die gericht is op mannen die seks hebben met mannen en personen met meerdere seksuele partners.

Selon l'Organisation mondiale de la santé, la transmission de la variole du singe peut être arrêtée dans des pays non endémiques, comme la Belgique, par une identification et une notification plus rapides des cas, un traitement, un suivi et une recherche des contacts. C'est d'ailleurs pour cette raison que le groupe d'évaluation des risques (Risk Assessment Group, RAG) du SPF Santé publique a lancé une campagne de sensibilisation à destination des hommes ayant des relations avec d'autres hommes et des personnes ayant plusieurs partenaires sexuels.

Cette campagne comporte plusieurs mesures :

- les personnes infectées doivent s'isoler et n'avoir aucun contact jusqu'à ce que les lésions soient guéries ;
- les contacts à risque (cohabitants et partenaires sexuels) doivent surveiller leur état pendant 21 jours pour détecter les symptômes, sans obligation de quarantaine ;
- les contacts avec des personnes enceintes, immunodéprimées et des enfants doivent être évités.

²⁴¹ *In het Brussels Gewest is de GGC bevoegd voor preventie inzake overdraagbare ziekten.*

Dans notre pays, la compétence en matière de maladies transmissibles est partagée entre le niveau fédéral et les entités fédérées, tandis que la Cocom est responsable de la prophylaxie des maladies transmissibles sur le sol bruxellois.

Hoeveel gevallen van apenpokken zijn er opgetekend in het Brussels Gewest? Neemt het aantal gevallen toe?

Combien y a-t-il de cas de variole du singe en Région bruxelloise ? Ce chiffre est-il en augmentation ?

Zullen de GGC-diensten bijkomende maatregelen nemen op het vlak van screening en contactonderzoek? Hoe wordt de quarantaine opgevolgd van besmette personen?

Des mesures supplémentaires d'identification et de traçage sont-elles prévues par vos services ? Pour les cas positifs, comment sera organisé le suivi de la quarantaine ?

Overweegt u een bewustmakingscampagne ter attentie van risicogroepen?

Une campagne de sensibilisation est-elle envisagée afin d'alerter les populations à risque des risques de contamination ?

Overlegt u met uw gewestelijke en federale ambtgenoten over een afgestemde strategie tegen het virus in heel België?

Enfin, une concertation entre vos homologues régionaux et fédéral a-t-elle été organisée afin de mettre en œuvre une stratégie concertée sur l'ensemble du territoire belge pour lutter contre la maladie ?

²⁴³ **De heer Ibrahim Dönmez (PS)** (in het Frans).- *Het apenpokkenvirus wordt niet zo gemakkelijk overgedragen van mens tot mens. Personen met meerdere seksuele partners lopen wel beduidend meer risico. Tot dusver vertonen de meeste besmette personen slechts milde symptomen, maar bepaalde bevolkingsgroepen zoals kinderen, zwangere vrouwen en personen met een verminderde weerstand kunnen er ernstig ziek van worden.*

M. Ibrahim Dönmez (PS).- Au moment de la rédaction de ma question, des cas de variole du singe avaient été signalés dans neuf États membres de l'Union européenne. Depuis, ces chiffres ont un peu évolué.

De behandeling bestaat voornamelijk uit symptoombestrijding en preventie. Het Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding beveelt aan om zich te concentreren op onmiddellijke opsporing, contactonderzoek en melding van alle nieuwe gevallen.

La variole du singe ne se transmet pas facilement à l'être humain. La transmission interhumaine se fait par un contact étroit avec du matériel infectieux provenant des lésions cutanées d'une personne infectée, par les gouttelettes respiratoires lors d'un contact prolongé en face à face et par l'intermédiaire des fomites, organismes pathogènes susceptibles de propager une infection d'un individu à l'autre.

Sur la base de l'évaluation épidémiologique du Centre européen de prévention et de contrôle des maladies, la probabilité que le virus se propage chez les personnes ayant des partenaires sexuels

²⁴⁵ Welke maatregelen neemt de GGC om de verspreiding van het virus tegen te gaan?

Hoe verloopt het contactonderzoek?

Hoe zit het met de vaccinatiemogelijkheden? Welke leeftijdscategorieën zouden daarvoor in aanmerking komen?

²⁴⁷ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- De strategie tegen het apenpokkenvirus bestaat momenteel in het opsporen en isoleren van gevallen. De contactonderzoekers van de GGC nemen contact op met personen die in contact geweest zijn met een besmet persoon. Ze vragen ze om snel te reageren in geval van symptomen en om 21 dagen lang contact te vermijden.

De andere gewesten zijn zelf verantwoordelijk voor het contactonderzoek op hun grondgebied. Net als de GGC geven zij wekelijks de cijfers door aan Sciensano.

De desbetreffende GGC-dienst krijgt momenteel meer middelen om bijkomende contactonderzoekers in te zetten. Die laatste houden contact met elke besmette persoon om gegevens te verzamelen en hen in te lichten, maar momenteel wordt een follow-up van de quarantaine niet nodig geacht.

Op 21 juni waren er 36 bevestigde gevallen in het Brussels Gewest. Het cijfer evolueert wekelijks, maar er is geen sprake van een exponentiële toename.

multiples est considérée comme élevée. Bien que la plupart des cas de l'épidémie actuelle présentent des symptômes légers, le virus de la variole du singe peut provoquer une maladie grave dans certains groupes de population, comme les jeunes enfants, les femmes enceintes ou les personnes immunodéprimées. Il peut également s'avérer très dangereux pour nos aînés.

L'essentiel du traitement consiste en la prise en charge des symptômes et la prévention. Le vaccin antivariolique peut être envisagé après l'exposition de contacts proches présentant un risque accru de maladie grave. Des informations importantes sur l'utilisation des vaccins antivarioliques actuellement disponibles font surtout défaut pour les groupes présentant un risque accru de maladies graves. En outre, le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies souligne que les antiviraux sont des options thérapeutiques potentielles pour les cas graves. Il recommande aux différents pays de l'Union européenne de se concentrer sur l'identification instantanée, la gestion et la traçabilité des contacts ainsi que le signalement de tous les nouveaux cas de variole du singe.

Vu le risque que ce nouveau virus peut représenter pour la population, quels sont les mécanismes préventifs prévus par la Cocom pour lutter contre la propagation du virus, compte tenu de ses conditions particulières de transmission ? Un système de traçage a-t-il été mis en place au niveau régional ou fédéral pour surveiller l'évolution de ce virus qui inquiète davantage la population bruxelloise ? Avez-vous ou allez-vous avoir des informations quant à la possibilité de vaccination ? Si oui, quelle tranche d'âge de population serait-elle ciblée par cette procédure ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Les stratégies préventives actuelles pour la variole du singe consistent en la détection et l'isolement des cas.

Les cas contacts sont recherchés et prévenus par les équipes de traçage des services du Collège réuni afin qu'ils puissent réagir rapidement en cas d'apparition de symptômes, qu'ils évitent les contacts endéans les 21 jours après l'exposition au virus et, de manière générale, qu'ils soient informés des mesures préconisées par le groupe d'évaluation des risques.

Si, pour Bruxelles, le traçage des contacts est effectué par les services du Collège réuni, les autres entités régionales sont chargées du traçage sur leur propre territoire. Les Régions envoient un rapport hebdomadaire des cas à Sciensano, qui rapporte ensuite l'ensemble des cas belges au Centre européen de prévention et de contrôle des maladies.

Pour notre Région, le traçage des contacts fait actuellement l'objet d'une augmentation des ressources allouées au titre du personnel afin de pouvoir assurer un suivi adéquat des cas signalés. Ce suivi comprend un ou plusieurs contacts par courriel ou téléphone avec chaque personne infectée, afin d'effectuer la récolte des données ainsi que le partage d'informations

249 *De nationale cijfers worden regelmatig geüpdatet op de website van Sciensano.*

Voorlopig is vaccinatie enkel aanbevolen voor zorgverleners en bepaalde kwetsbare risicogroepen, kort na een hoogrisicocontact.

We plannen momenteel geen bijkomende campagne voor het grote publiek. We hebben wel gerichte communicatie verzonden naar de organisatoren van de Brussels Pride en naar eerstelijnsartsen. Ziekenhuizen en laboratoria werden ingelicht door Sciensano.

De overheden en deskundigen overleggen wekelijks via de gebruikelijke kanalen, zoals de Risk Assessment Group.

251 **Mevrouw Nicole Nketo Bomele (DéFI)** (in het Frans).- *Bij epidemieën bestaat steeds het risico dat bepaalde gemeenschappen worden gestigmatiseerd. In dit geval wijst de pers toch vooral naar homomannen. Ook de associatie tussen de benaming 'apenpokken' en Afrika lijkt me problematisch. Misschien kunt u de bevolking bewustmaken van die stigmatisering.*

253 **De heer Ibrahim Dönmez (PS)** (in het Frans).- *De situatie is blijkbaar onder controle.*

- De incidenten zijn gesloten.

(De heer Ibrahim Dönmez, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

concernant les mesures à prendre. Une surveillance de la quarantaine n'est pas considérée nécessaire à l'heure actuelle.

En Région bruxelloise, les chiffres de cas signalés et confirmés par laboratoire évoluent chaque semaine. En date du 21 juin, 36 cas ont été confirmés pour la Région bruxelloise, pour 77 en Belgique. L'apparition de nouveaux cas reste cependant limitée et n'a pas de caractère exponentiel pour le moment, ni en Région bruxelloise, ni au niveau national.

Des mises à jour nationales sont effectuées régulièrement et sont disponibles sur le site web de Sciensano.

À l'heure actuelle, la stratégie vaccinale est recommandée pour les professionnels de santé et certains groupes vulnérables en cas de contact à haut risque, et cela, dans les jours suivant l'exposition. Cette stratégie pourrait être revue dans les prochaines semaines en fonction de l'évolution de la situation.

Dans l'état actuel de la situation sanitaire, qui est sous contrôle, aucune campagne de sensibilisation ou d'information supplémentaire n'est prévue à l'intention du grand public. Par contre, une communication ciblée a été effectuée en date du 20 mai vers les organisateurs de la Brussels Pride. Il leur a été demandé de la diffuser à travers leurs réseaux. De même, une lettre d'information aux médecins de première ligne a été envoyée les 24 et 25 mai. Les hôpitaux et laboratoires ont été informés par Sciensano.

Une concertation régulière a lieu chaque semaine entre experts et entités institutionnelles par le biais du groupe d'évaluation des risques et du groupe de gestion des risques. Les contacts entre ces différents acteurs sont quotidiens.

Mme Nicole Nketo Bomele (DéFI).- Bien que ce point ne relève pas de vos compétences, j'aimerais vous alerter sur la tendance, en cas de pandémie, à stigmatiser certaines communautés. Ici, avoir plusieurs partenaires augmente le risque d'être exposé au virus. Or, ce n'est pas spécifique à la communauté homosexuelle masculine, qui se trouve pourtant pointée dans la presse. Il en va de même de la région géographique, la "variolo du singe" évoquant l'Afrique, alors que cette pandémie touche tous les pays. Heureusement, ce nom va être modifié. Peut-être faut-il néanmoins prévoir une sensibilisation à ce genre de stigmatisations.

M. Ibrahim Dönmez (PS).- Je remercie le membre du Collège réuni et les services pour ces chiffres, les informations sur le fonctionnement du traçage et sur la manière de faire face à cette problématique, qui me semble relativement sous contrôle. Je ne manquerai pas de revenir vers vous en cas d'évolution des chiffres.

- Les incidents sont clos.

(M. Ibrahim Dönmez, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

259 **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NICOLE NKETO BOMELE**

259 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

259 **betreffende "de evaluatie van de Housing First als oplossing voor dakloosheid".**

261 **Mevrouw Nicole Nketo Bomele (DéFI) (in het Frans).**- *DéFI wil alles op alles zetten om het grondwettelijke recht op waardig wonen te garanderen via individuele begeleiding en het Housing First-model, dat borg staat voor onvoorwaardelijke toegang tot wonen tegen betaling van een huur. Dat bestaande beleid werkt trouwens erg goed. Bovendien kost het systeem minder dan een traditioneel huisvestingsmodel en hoewel de kostprijs niet het enige argument mag zijn, is dat toch een bijkomende reden om het beleid breed te implementeren in het gewest.*

Voorbeelden uit andere landen tonen aan dat het systeem zijn vruchten afwerpt, met minder daklozen, fikse besparingen op het gebied van ziekenhuisverblijven en minder nood aan preventie en begeleiding tot gevolg. Het Housing First-model vervangt geen noodopvang, maar kan de nood daaraan stevig terugschroeven.

Volgens Bruss'help woonde in november vorig jaar de helft van de mensen die het programma begeleidt, in een woning onder beheer van een sociaal verhuurkantoor. Die kantoren zouden dus zeker nog meer moeten worden betrokken in het kader van het noodplan, samen met de openbare huisvesting.

QUESTION ORALE DE MME NICOLE NKETO BOMELE

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "l'évaluation du dispositif Housing First comme solution au sans-abrisme".

Mme Nicole Nketo Bomele (DéFI).- Pour le groupe DéFI, il importe de déployer tous les moyens pour garantir le droit constitutionnel à un logement décent. Les Bruxellois les plus vulnérables et précarisés ont, pour ce faire, besoin d'un accompagnement social individualisé. Pour cette raison, nous pensons que le modèle Housing First, l'accès préalable à un logement de façon inconditionnelle contre paiement d'un loyer, doit être encouragé.

Cette politique déjà pratiquée en Belgique à travers de multiples expériences locales fonctionne particulièrement bien : plus de 90 % des bénéficiaires occupent toujours un logement après les phases de test ou dans le cadre de sa mise en œuvre en Région bruxelloise.

Par ailleurs, le modèle Housing First a un coût moindre qu'une approche traditionnelle, dans les pays où il est implanté. On évoque une réduction de 46 % des frais individuels liés à la prise en charge. Bien entendu, le coût ne peut pas être le seul argument, car c'est aussi une question de dignité humaine. Toutefois, l'impact économique positif fournit un argument supplémentaire en faveur du déploiement généralisé de cette politique.

Des exemples dans d'autres pays démontrent que ce dispositif est particulièrement efficace. La Finlande avance une économie de 75 millions d'euros par an, et le nombre de personnes en rue a été divisé par trois en douze ans. De telles économies peuvent s'expliquer par de moindres dépenses liées aux séjours hospitaliers (46 % selon le Housing First Lab belge) et par la réduction des besoins en matière de prévention des risques et d'accompagnement (par rapport aux abris de nuit).

Le rétablissement des personnes permet donc de mettre fin au cercle vicieux de l'extrême précarité et réduit globalement les dépenses. Le modèle Housing First ne remplace pas les prises en charge d'urgence, mais il pourrait en éviter bon nombre.

Selon le dénombrement réalisé par Bruss'help en novembre dernier, la moitié des personnes accompagnées par les opérateurs du programme Housing First habitent dans des logements gérés par des agences immobilières sociales. Ce constat légitime le choix opéré dans le cadre du plan d'urgence d'intégrer davantage ces agences immobilières dans le dispositif, parallèlement aux logements publics.

263

Acties 27 en 30 van het herstel- en herontwikkelingsplan zijn erop gericht het aantal beschikbare woningen voor daklozen op te trekken. Hoeveel woningen beheerd door sociale verhuurkantoren, de gemeenten, de OCMW's en het Woningfonds staan vandaag ter beschikking van Housing First?

Welke rol speelt Bruss'help in de toekenning van de woningen die Housing First voorziet?

Hebt u de mogelijkheid onderzocht om modulaire woningen te ontwikkelen in het kader van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening? Hebt u daarover overlegd met staatssecretaris Pascal Smet of met spelers uit de privésector?

Kunt u ons een stand van zaken geven van het coördinatie- en evaluatieplatform van Housing First, aangestuurd door Bruss'help?

Soms is de begeleiding van de OCMW's voldoende. Hoeveel mensen of gezinnen krijgen die steun? Heeft de oorlog in Oekraïne een impact en worden in dat geval bijkomende middelen vrijgemaakt?

265

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *Een van de prioriteiten van het regeerakkoord bestaat erin om zoveel mogelijk daklozen of mensen met precaire huisvesting individueel te begeleiden naar een duurzame woonst.*

Housing First levert goede resultaten op en kreeg sinds het begin van de legislatuur meer medewerkers, capaciteit en budget om mensen te begeleiden.

De mensen die volgens de regelgeving begeleiding kunnen krijgen van de vijf operatoren die betrokken zijn bij Housing First, leven op straat of in de noodopvang en hebben vaak te kampen met meerdere psychische, medische en sociale problemen.

Deze kwetsbare groep mensen maakt echter maar een deel uit van de daklozen of mensen met precaire huisvesting. Ook buiten Housing First bestaan er oplossingen en thuisbegeleiding die zulke mensen op het moment dat ze hun woonst betrekken, helpen om er duurzaam te blijven wonen. Wij willen deze woningbegeleiding nog verder uitbreiden aan de hand van een projectoproep, zodat tegen januari 2023 900 personen en gezinnen toegang krijgen tot dit hulpaanbod.

Enfin, les actions 27 et 30 du plan de relance et de redéploiement visent spécifiquement à augmenter le nombre de logements accessibles aux personnes sans abri.

Combien de logements gérés par des agences immobilières sociales bénéficient-ils aujourd'hui à des personnes expérimentant le Housing First ? Disposez-vous de données pour les logements gérés par les communes, les CPAS et le Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Quel est le rôle de Bruss'help dans l'attribution des logements prévus par le dispositif Housing First ?

Concernant la mise en œuvre des solutions de logement des personnes sans abri, avez-vous examiné, au niveau du règlement régional d'urbanisme, l'opportunité de développer des habitats modulaires ? Si oui, dans quelle mesure collaborez-vous avec le secrétaire d'État Pascal Smet à ce sujet ? Des rencontres avec des acteurs privés ont-elles eu lieu ?

Pouvez-vous présenter un état des lieux des activités de la plateforme de coordination et d'évaluation du dispositif Housing First pilotée par Bruss'help ? Quelles en sont les conclusions ? Quelle suite y donner ?

Dans certains cas, l'accompagnement proposé par les services de guidance à domicile ou les services d'habitat accompagné mis en place par les CPAS est adéquat. Pouvez-vous nous donner des chiffres quant au nombre de personnes ou de familles bénéficiant de ce suivi ? La crise ukrainienne affecte-t-elle la situation ? Si oui, des moyens supplémentaires ont-ils été dégagés ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - L'une des priorités de l'accord du gouvernement est bien d'accompagner un maximum de personnes sans abri ou mal logées vers des solutions durables de logement et à garantir à chaque personne relogée un accompagnement individuel. Je m'y attelle depuis le début de la législature en collaboration avec Mme Ben Hamou, secrétaire d'État au logement.

L'évaluation des programmes Housing First est en effet positive et leur capacité a été renforcée depuis le début de la législature. Depuis 2019, la capacité d'accompagnement des quatre - et cette année cinq - opérateurs Housing First est passée de 104 à 244 personnes. Ces opérateurs sont les asbl Santé mentale et exclusion sociale, Infirmiers de rue, Diogènes, le New Samusocial et l'initiative Antonin Artaud. Le budget consacré à ces opérateurs est passé de 1,5 million d'euros en 2019 à 3,14 millions d'euros en 2022.

Les personnes accompagnées par les cinq opérateurs Housing First sont, conformément à la réglementation, des personnes qui vivent en rue ou en hébergement d'urgence et qui présentent un cumul de problématiques psychomédicosociales, par exemple des assuétudes et/ou des problèmes de santé mentale.

Ce public particulièrement fragilisé ne constitue cependant qu'une partie des personnes sans abri ou mal logées qui accèdent

267

Ik ben het met u eens dat woonbegeleiding minder kost dan de gezamenlijke opvang in de noodopvang of in opvangtehuizen en dat de mensen die zo'n begeleidingstraject volgen, daar zeker baat bij hebben.

In mijn antwoorden zal ik alle informatie opnemen over de mensen die werden begeleid en een nieuwe woonst kregen dankzij de vijf operatoren van Housing First, maar ook over andere categorieën daklozen.

Op 20 september 2021 werden 125 woningen voor daklozen verhuurd door een sociaal verhuurkantoor (SVK) via overeenkomsten met daklozenorganisaties.

In het kader van de oproep aan de sociale verhuurkantoren in november 2021 boden drie kantoren in totaal 19 bijkomende woningen aan. In totaal waren er dus 144 woningen die via een SVK aan dakloze gezinnen en personen werden verhuurd.

In het kader van de oproep aan de gemeenten en OCMW's van april 2021 werden zes projecten geselecteerd, die 25 woningen moeten opleveren voor een zestigtal dakloze mensen en gezinnen.

Tot slot zullen er dankzij projecten in samenwerking met een SVK, vier openbare vastgoedmaatschappijen (OVM) en citydev.brussels de komende maanden nog 90 woningen voor zo'n 200 mensen vrijkomen. Deze staan al geruime tijd leeg door renovatie of herinrichting en worden volgens de huidige normen klaargestoomd om er mensen in onder te brengen.

au logement et sont accompagnées pour ce faire. Il existe aussi des dispositifs en dehors du Housing First au sens strict. À ce jour, 600 personnes et familles sont accompagnées par onze services de guidance à domicile (neuf associatifs et deux liés à des CPAS), qui contribuent à aider les personnes au moment de leur entrée en logement et à les maintenir durablement dans celui-ci.

Nous souhaitons renforcer cette capacité d'accompagnement en logement pour permettre à 900 personnes et familles d'en bénéficier dès janvier 2023. Un appel à projets sera lancé dans les semaines à venir dans cet objectif.

Je partage votre avis sur le coût nettement moindre de l'accompagnement en logement, en comparaison avec celui de l'hébergement collectif dans les structures d'accueil d'urgence ou les maisons d'accueil, et sur ses effets extrêmement positifs pour les trajectoires des personnes qui en bénéficient.

Dans mes réponses à vos questions, j'inclurai dès lors les informations relatives aux personnes relogées et accompagnées par les cinq opérateurs Housing First, mais également à d'autres catégories dites sans abri. Il s'agit de personnes sortant de la rue, d'une maison d'accueil, d'un centre d'urgence ou d'un logement de transit qui bénéficient de projets de relogement et sont accompagnées par d'autres acteurs, dont, massivement, les services de guidance à domicile.

En date du 20 septembre 2021, 125 logements pour sans-abri dont les agences immobilières sociales (AIS) assurent la gestion faisaient l'objet de conventions avec des associations d'aide aux personnes sans abri.

Dans le cadre de l'appel aux AIS lancé en novembre 2021 (action 27 du plan d'urgence logement) visant à augmenter le nombre de logements accueillant des personnes et familles sans abri, trois AIS ont répondu pour un total de 19 logements supplémentaires, ce qui porte donc à 144 le nombre de logements AIS accueillant des personnes ou familles sans abri.

S'agissant du Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, trois logements à Schaerbeek sont occupés dans le cadre d'un projet Housing First accompagné par l'asbl Santé mentale et exclusion sociale (SMES).

Le dernier dénombrement réalisé par Bruss'help en 2020 recense 434 personnes dans des logements de transit gérés par les communes et les CPAS.

Faisant suite à l'appel aux communes et CPAS lancé en avril 2021 dans le cadre de l'action 27 du plan d'urgence logement, six projets ont été soutenus, émanant de trois CPAS et trois communes. Ils permettront de mobiliser 25 logements qui accueilleront près de 60 personnes et familles sans abri, étant donné que certains logements permettent d'accueillir des familles.

269

Bij alle projecten en woningen die worden aangeboden door een OVM, SVK of een andere organisatie, krijgt elke betrokken persoon of elk gezin individuele begeleiding door een gespecialiseerde operator. Bepaalde projecten richten zich op specifieke doelgroepen, zoals vrouwen of eenoudergezinnen. Een deel van de woningen is voorbehouden voor LGBTQIA+-jongeren. Wij willen ook graag mensen van wie de administratieve situatie of verblijfsvergunning nog niet in orde is, aan een woning kunnen helpen.

Ongeveer 50% van de mensen die Housing First begeleidt, komt terecht in woningen van een SVK en 33% in woningen van een OVM. De rest kan terecht in woningen van gemeenten, OCMW's en dergelijke.

Wat betreft de rol van Bruss'help in de toekenning van de woningen, moeten we twee zaken aanstippen. Bruss'help kent geen woningen toe in het kader van overeenkomsten tussen een operator van Housing First en een SVK. Voor woningen die betrekking hebben op het herhuisvestingsplan zette Bruss'help een consortium op met vertegenwoordigers van de verschillende instanties uit de daklozensector.

Enfin, des projets positifs de collaboration avec une AIS, quatre sociétés immobilières de service public (SISP) et citydev.brussels ont été mis en œuvre au cours des derniers mois et le seront encore dans les mois à venir. Ils permettront de libérer 90 logements pour environ 200 personnes.

Ces projets consistent à mobiliser des logements qui sont inoccupés pour des périodes relativement longues (entre deux et cinq ans) en raison de projets de rénovation lourde ou de restructuration majeure. Ils visent à les remettre en état et en conformité avec les normes afin d'y accueillir des personnes et des familles. Il y a quelques jours, j'ai visité un projet de ce type porté notamment par le Logement bruxellois dans le quartier des Marolles.

Pour l'ensemble des projets et logements mobilisés dans des SISP, des AIS ou autres, chaque personne ou famille relogée bénéficie d'un accompagnement individualisé par des opérateurs spécialisés. Dans ce but, ces derniers ont été renforcés.

Certains projets s'adressent à des publics spécifiques : femmes, familles monoparentales, jeunes LGBTQIA+, personnes sortant d'habitations insalubres, etc. Une partie des logements que j'ai visités récemment au Logement bruxellois sont d'ailleurs réservés à de jeunes LGBTQIA+ suivis par des associations spécialisées.

Nous veillons également, pour une partie de la capacité de relogement de ces projets, à inclure des personnes dont la situation administrative et/ou de séjour est en voie de régularisation.

Les personnes accompagnées par les cinq opérateurs Housing First - qui ne représentent donc qu'une partie du public -, sont logées à hauteur de 50 % dans des logements AIS et de 33 % dans des logements SISP. Le reste occupe des lieux privés notamment mobilisés par la captation de logements, ou d'autres types : logements communaux, du CPAS, du Fonds du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, modulaires.

Concernant le rôle de Bruss'help dans l'attribution de logements, deux cas de figure doivent être distingués.

Pour les logements directement captés par les opérateurs - par exemple, dans le cadre de conventions conclues entre un opérateur Housing First et une AIS -, Bruss'help n'intervient pas dans l'attribution du logement.

Pour les logements inclus dans le plan de relogement, notamment ceux visés par l'action 27 du plan d'urgence logement, Bruss'help a mis en place un consortium rassemblant des représentants des différentes catégories d'acteurs du secteur sans-abri - urgence, insertion -, dont ceux du Housing First. La cellule Capteur et créateur de logements de l'asbl L'Îlot et le collectif Bru4Home ont été associés à ce consortium en raison de leur expertise en matière de captation de logements.

271 *In dit kader moet Bruss'help de zoektocht naar woningen bij de SVK's, private eigenaren, MVO's, citydev.brussels en de gemeenten in goede banen leiden en elk individu of geherhuisvest gezin aangepaste psychosociale begeleiding bieden na het vinden van de woonst.*

Het doel van deze centralisering is dat het vinden en toekennen van woningen alle operatoren in de sector helpt om mensen aan huisvesting te helpen, zelfs in het geval van organisaties waarvoor dat geen specifieke opdracht is.

Housing First werd in 2019 door vier operatoren in het leven geroepen om de krachten van gesubsidieerde instanties te bundelen. Bruss'help helpt op zijn beurt de efficiëntie van Housing First te beoordelen en het aantal beschikbare woningen op te trekken dankzij het eerder vernoemde consortium.

Tot slot heb ik niet de nodige informatie om op uw vraag te antwoorden over de impact van de oorlog in Oekraïne op het aantal daklozen die woonbegeleiding krijgen.

273 **Mevrouw Nicole Nketo Bomele (DéFI)** (in het Frans).- *Housing First helpt daklozen aan een menswaardig bestaan en baant de weg voor het recht op een inkomen, dat vaak gekoppeld is aan een woonst. Ik ben dan ook blij dat het budget en de capaciteiten voor Housing First zijn opgetrokken. De SVK's spelen daarin een belangrijke rol, maar steeds minder mensen hebben er toegang toe. Hoe wil u dit oplossen? De gemeenten en OCMW's springen uiteraard al bij, maar dan vooral met volgens mij inefficiënte, maar noodzakelijke transitwoningen.*

273 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Het aantal woningen dat wordt aangeboden door SVK's zit in de lift. Het zijn er nu zo'n 7000, en dat cijfer moet nog worden opgetrokken.*

Zelfs al wordt het merendeel van de woningen van Housing First door de SVK's geleverd, dan nog blijkt dat een groot aantal SVK's helemaal geen woningen ter beschikking stelt. Zij kunnen dus nog beter en daar moeten we hen van overtuigen.

- Het incident is gesloten.

Dans ce cadre, le rôle de Bruss'help est de coordonner les démarches de captation de logements auprès des AIS, des propriétaires privés, des SISF, de citydev.brussels, des communes, etc., de coordonner l'attribution de ces logements et de garantir qu'un accompagnement psychosocial adapté soit proposé à chaque personne ou famille relogée.

L'objectif de cette démarche de centralisation est de garantir que la captation et l'attribution de logements offrent des solutions de sortie à tous les opérateurs du secteur (maisons d'accueil, centres d'urgence, etc.), y compris ceux dont la mission ne consiste pas à capter des logements ou à accompagner des personnes une fois relogées.

La coupole des projets Housing First a été mise en place par les quatre - depuis peu cinq - opérateurs Housing First depuis 2019. Sa mission est principalement d'assurer la liaison entre ces acteurs subventionnés en matière de suivi des usagers.

Bruss'help, quant à elle, aide à évaluer l'efficacité de l'approche Housing First et à accroître, par le biais du consortium que j'évoquais précédemment, le nombre de logements mis à disposition du public Housing First.

Enfin, je ne dispose pas des informations nécessaires pour répondre à votre question concernant l'impact de la crise ukrainienne sur le nombre de personnes sans abri bénéficiant d'une guidance à domicile par le secteur associatif ou les CPAS agréés à cette fin.

Mme Nicole Nketo Bomele (DéFI).- Le programme Housing First apporte de la dignité aux êtres humains et ouvre leur droit à un revenu, qui est souvent lié au logement. Vous avez raison de vouloir continuer à développer ce programme. Je suis très heureuse que vous en ayez renforcé les capacités et le budget.

Je sais que les AIS jouent un rôle très important dans ce dossier. Cependant, de plus en plus de personnes ont du mal à accéder aux AIS. Comment comptez-vous faire pour leur faciliter l'accès ? Certes, les communes et les CPAS interviennent, mais surtout pour les logements de transit, qui ne sont à mon sens pas très efficaces, même s'ils sont nécessaires.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Le nombre global de logements mis en AIS est en augmentation. Nous en avons environ 7.000 actuellement. La secrétaire d'État Mme Ben Hamou pourrait vous donner un chiffre plus précis. Ce nombre doit continuer à augmenter, pour permettre de socialiser des logements pour un coût public raisonnable, tout en proposant de l'accompagnement, même en dehors du public issu de la rue.

Ensuite, même si une part importante des logements Housing First est fournie par des AIS, un grand nombre d'AIS n'en fournissent pas. Il reste donc une marge de progression à ce niveau. Il faut les convaincre de sauter le pas et de mettre à disposition de ce public un certain nombre de leurs logements.

279 **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DELPHINE CHABBERT**

279 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

279 **betreffende "de follow-up van actie 1 van het Brussels plan ter ondersteuning van eenoudergezinnen".**

281 **Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).**- *Op 15 juli 2021 heeft de regering het eerste Gewestelijk Plan ter ondersteuning van eenoudergezinnen goedgekeurd.*

Het plan bevat 31 maatregelen inzake informatie, toegang tot huisvesting, werkgelegenheid en beroepsopleiding, stadsplanning en mobiliteit. Actie 1 voorziet in de ontwikkeling van informatie op maat van alleenstaande ouders. Er komt onder meer een brochure met alle informatie die ook te vinden is op de website alleenstaandeparent.brussels. Dat moet de zichtbaarheid van de bestaande diensten en steunmaatregelen voor eenoudergezinnen vergroten en ervoor zorgen dat die gezinnen van hun rechten gebruikmaken.

Wanneer zal de brochure klaar zijn? Wordt daarin bijzondere aandacht besteed aan alleenstaande moeders en hun rechten?

283 *Welke verenigingen werden betrokken bij het opstellen van het gedeelte over de toegang tot sociale rechten? Zullen zij ook bij de verspreiding van de brochure worden betrokken?*

Welk deel van het budget is al ingezet?

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME DELPHINE CHABBERT

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le suivi de l'action 1 du plan bruxellois de soutien aux familles monoparentales".

Mme Delphine Chabbert (PS).- Le 15 juillet 2021, le gouvernement bruxellois a adopté son premier plan régional de soutien aux familles monoparentales. Le rapport du Conseil bruxellois pour l'égalité entre les femmes et les hommes nous alerte sur une aggravation des difficultés vécues par les familles monoparentales, lesquelles sont à 86 % constituées de femmes seules avec enfants.

Le plan dont question contient 31 mesures concrètes autour de l'information, l'accès au logement, la mise à l'emploi et la formation professionnelle, l'urbanisme et la mobilité. Je rappelle que la Région bruxelloise a été la première entité à mentionner, dans sa déclaration de politique générale, l'élaboration d'un plan d'actions spécifiques destinées aux familles monoparentales, en particulier celles de femmes seules, ce dont je me réjouis.

J'aimerais revenir sur le chapitre "Informer, former et sensibiliser" et, plus particulièrement, sur l'action 1 "Développer une information sur mesure à destination des parents solos". Une brochure "parent solo" est prévue. Elle reprendrait les informations du site parentsolo.brussels, mais en donnant plus de visibilité et, surtout, d'accessibilité aux services et aides disponibles (aides financières, garde-malades, etc.).

L'objectif est, in fine, de lutter contre le non-recours aux droits sociaux, un objectif essentiel, encore plus pour ces familles, qui relève de vos compétences.

Où en est la réalisation de cette brochure, et en particulier le volet des accès aux droits et services pour les parents solos ?

Le plan transversal de la Région bruxelloise prévoit une attention particulière aux mères seules avec enfants. Comment cela se traduit-il dans cette brochure en matière de droits ? Quand sera-t-elle prête à être distribuée ? Disposez-vous d'un calendrier précis ?

Quels sont les opérateurs de terrain associés à l'élaboration de cette brochure sur les points relatifs à l'accès aux droits sociaux ? Seront-ils associés à la diffusion de la brochure ?

L'action prévoit que la brochure soit diffusée dans tous les lieux de contact avec les familles. Quelle stratégie de diffusion est-

285

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).- *De brochure wordt voorbereid in samenwerking met het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.*

Doel is om alle nuttige informatie voor eenoudergezinnen samen te brengen, meer zichtbaarheid te geven aan de steunmaatregelen en diensten en te informeren over interessante websites.

We hopen de brochure tegen het einde van het jaar te kunnen verspreiden. De verenigingen die bij de voorbereiding zijn betrokken, zullen uiteraard ook bij de verspreiding worden betrokken.

We bestuderen de mogelijkheid om de brochure elektronisch te verspreiden. Specifieke informatie voor eenoudergezinnen zal in de website social.brussels opgenomen worden. De brochure zal ook online beschikbaar zijn op de website alleenstaandeouder.brussels.

Er is 36.000 euro vrijgemaakt voor actie 1. Aangezien de brochure nog in voorbereiding is, hebben we nog geen duidelijk beeld van de uitgaven.

287

Mevrouw Delphine Chabbert (PS) (in het Frans).- *De toegang tot sociale rechten is vooral voor alleenstaande moeders van zeer groot belang. Uit alle enquêtes blijkt dat zij nood hebben aan financiële steun, aan tijd, maar vooral ook aan een bundeling van de informatie. Ik kijk dus uit naar de brochure.*

- Het incident is gesloten.

elle prévue avec les opérateurs concernés par l'accès aux droits sociaux ?

Quelle est la consommation réelle du budget pour les parties qui vous reviennent, par rapport à ce qui a été annoncé dans le plan ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- La brochure, et particulièrement la partie liée à l'accès aux droits et services pour les familles monoparentales, est en cours de préparation avec le Centre de documentation et de coordination sociales. Diverses réunions ont déjà été organisées afin de réfléchir à son format et son contenu.

La brochure vise à offrir une meilleure visibilité des services existants et disponibles pour les familles monoparentales. Plus précisément, les objectifs opérationnels consistent à :

- rassembler les informations en lien avec les différentes thématiques qui concernent les familles monoparentales (parentalité, logement, droits, emploi,...) ;

- informer ces familles sur les aides généralistes et les services pertinents ;

- renseigner les liens intéressants sur les enjeux liés aux situations de monoparentalité.

Nous ne disposons pas à ce stade d'un calendrier précis, mais espérons que cette brochure pourra être diffusée d'ici à la fin de l'année. Les opérateurs de terrain associés à son élaboration seront bien évidemment associés à sa diffusion.

La stratégie d'une diffusion électronique avec possibilité d'impression des informations pertinentes est évaluée. L'idée est d'intégrer les informations spécifiques aux familles monoparentales sur le site internet de Bruxelles Social, social.brussels. La brochure serait également consultable en ligne sur le site parentsolo.brussels.

Concernant le budget, 36.000 euros sont prévus dans le cadre de l'action du plan. La brochure étant toujours en préparation, nous n'avons cependant pas encore de vue claire sur la répartition du budget.

Mme Delphine Chabbert (PS).- La question de l'accès aux droits sociaux est essentielle pour ces familles monoparentales, et particulièrement pour les femmes seules avec des enfants, qui cumulent une série de difficultés. Toutes les enquêtes montrent que leurs premières demandes sont un soutien financier, du temps, mais surtout des informations rassemblées.

Il existe déjà un site, parentsolo.brussels, ainsi qu'un plan de soutien porté par la ministre Ben Hamou. Il ne pourra cependant être efficace que moyennant la participation de tout le gouvernement. Votre contribution en matière de droits sociaux et d'accès aux services de première ligne est donc essentielle.

Nous attendons maintenant la sortie et la diffusion de la brochure en cours d'élaboration avec le Centre de documentation et de coordination sociales, qui a également collaboré au site.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME CÉLINE FREMAULT

à M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni chargé de la coordination de la politique du Collège réuni,

et à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le soutien aux familles bruxelloises accueillant des réfugiées et des réfugiés en provenance d'Ukraine".

Mme Céline Fremault (Les Engagés).- Ma question a été déposée avant la dernière conférence de presse du gouvernement sur le sujet. Bien qu'ayant déjà obtenu certaines informations par ce biais, j'aimerais faire le point aujourd'hui sur les initiatives bruxelloises en la matière.

Face à la catastrophe ukrainienne, nous avons assisté à une vague de générosité et à un élan de solidarité dans notre Région. De très nombreuses familles ont répondu à l'appel des autorités et se sont proposées pour accueillir dans leur foyer des réfugiés ukrainiens dont on annonçait l'arrivée massive sur notre territoire.

Un tel élan de générosité génère de belles histoires, mais aussi, parfois, des tensions liées, notamment, aux différences culturelles. Certaines personnes ont aussi généreusement accueilli des familles avec des enfants porteurs de handicap, une situation à laquelle elles n'étaient pas nécessairement préparées. Ajoutons à cela le traumatisme vécu par ces personnes forcées de quitter leur pays dans l'urgence et de laisser une partie d'eux-mêmes à quelques milliers de kilomètres d'ici.

Plusieurs de nos maïeurs se sont exprimés et des tensions croissantes dans les communes ont été rapportées. Ce mercredi, un article dans la presse locale relatait les problèmes relatifs à l'accueil des Ukrainiens. Force est de constater que le modèle, mis en place dans l'urgence, est en train d'atteindre ses limites.

Jusqu'à présent, la Région s'est appuyée sur les particuliers et sur les communes ou les CPAS. Ce sont des béquilles qui ont joué leur rôle, mais qui, dans la durée, ne pourront pas compenser ce qui m'apparaît, à ce stade, comme une difficulté rencontrée par les autorités chargées de cette problématique.

Au début de la guerre, nous avons eu plusieurs séquences de questions d'actualité, où les groupes ont posé leurs questions. Depuis lors, M. Pierre Verbeeren a été désigné

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT

aan de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, bevoegd voor de Coördinatie van het Beleid van het Verenigd College,

en aan mevrouw Elke Van den Brandt en de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,

betreffende "de steun voor de Brusselse gezinnen die Oekraïense vluchtelingen opvangen".

Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés) (*in het Frans*).- *Naar aanleiding van de oorlog in Oekraïne is in het Brussels Gewest een golf van vrijgevigheid en solidariteit ontstaan. Veel gezinnen gaven gehoor aan de oproep van de overheid en boden Oekraïense vluchtelingen onderdak aan.*

Zo'n golf van vrijgevigheid levert mooie verhalen op, maar er zijn ook steeds meer berichten over toenemende spanningen. Het model, dat in een noodsituatie werd opgezet, lijkt stilaan op zijn grenzen te botsen.

Het gewest heeft een beroep gedaan op particulieren en op de gemeenten en OCMW's voor noodoplossingen, maar nu wordt het hoog tijd dat het zelf meer permanente oplossingen uitwerkt.

De heer Pierre Verbeeren werd aangesteld als gewestelijke coördinator van de hulp aan Oekraïense vluchtelingen, voor een periode van twee maanden, die met een maand kon worden verlengd.

Welke steun verleent het gewest de gezinnen? Hoe verlopen de contacten tussen de gezinnen, de gemeenten, het gewest en de gewestelijke coördinator?

Werd de opdracht van de heer Verbeeren verlengd? Voor hoelang en voor welke taken?

Wanneer komt er permanente opvang, gestuurd door de overheid, ter vervanging van de noodopvang? Hoe groot is de vraag naar noodopvang?

De informatie is soms versnipperd. Het zou nuttig zijn om een overzicht te hebben. Hoe volgt u de ontwikkeling van de crisis? Hoe is uw relatie met de heer Verbeeren en de OCMW's?

297

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *De heer Verbeeren staat onder het gezag van minister-president Vervoort, die verantwoordelijk is voor de coördinatie van de opvang van Oekraïense vluchtelingen.*

Het gewest staat in permanent contact met alle partners die bij de uitvoering van de opvangstrategie betrokken zijn. Veel gemeenten hebben steunmechanismen voor de gastgezinnen uitgewerkt en opvangplaatsen voor Oekraïense vluchtelingen gecreëerd. Bij problemen blijven de gemeenten en OCMW's het eerste aanspreekpunt.

Het gewest is verheugd over de uitstekende dialoog met de gemeenten en steunt hen. Bovendien hebben de diensten van het Verenigd College in de Pachecolaan het Brussels Health Orientation Center geopend, dat naast preventieve geneeskunde ook psychologische hulp biedt aan de Oekraïense vluchtelingen en hun gastgezinnen.

comme coordinateur Ukraine, pour deux mois avec un mois renouvelable. Sa mission touche sans doute à sa fin.

La Région est-elle tenue au courant de difficultés dans l'accueil des réfugiés ukrainiens dans les familles bruxelloises ? Si oui, quelles sont ces difficultés ? Je n'aimerais pas qu'on imagine que tout est difficile.

Quel soutien, à très court terme, la Région offre-t-elle aux familles pour faire face à ces difficultés ? Quel est le mode de fonctionnement entre les familles privées, les communes et l'autorité régionale, en lien avec le coordinateur Ukraine Pierre Verbeeren ? Si la mission de ce dernier est prolongée, pouvez-vous me dire pour quelle durée et avec quelle définition, quels contours ?

Disposez-vous d'échéances précises pour le passage de l'accueil d'urgence vers un accueil plus pérenne guidé par les instances publiques ? Les informations sont parfois parcellaires - j'ai entendu parler d'Auderghem, par exemple -, et il serait utile d'avoir une vue d'ensemble.

Combien de personnes sont-elles concernées par cet accueil d'urgence ? Comment suivez-vous l'évolution de cette crise ? Quelle est la liaison avec Pierre Verbeeren et les CPAS ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni. - Ma réponse reposera essentiellement sur les éléments que m'a transmis M. Vervoort, compétent pour la coordination du dispositif d'accueil des réfugiés ukrainiens. M. Verbeeren est sous sa responsabilité.

La Région bruxelloise est en contact permanent avec tous les acteurs qui participent à la mise en œuvre de la stratégie. De très nombreuses communes ont mis en place des mécanismes de soutien aux hébergeurs et des modalités d'accueil des Ukrainiens. Quand des familles ukrainiennes ou des hébergeurs rencontrent des difficultés, leur premier interlocuteur reste le niveau communal. Les acteurs communaux ou les CPAS tentent, avec eux, de dégager des solutions.

Certains cas d'hébergement nécessitent une coordination avec la haute fonctionnaire, le coordinateur Ukraine, les communes, les CPAS, la Croix-Rouge, le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés et d'autres acteurs en fonction du problème rencontré.

La Région soutient fortement les communes et se félicite de l'excellent dialogue qu'elle entretient avec elles dans ce contexte exigeant et fluctuant.

Par ailleurs, dans le cadre du support apporté par le groupe de travail santé, les services du Collège réuni, en partenariat avec la Clinique Saint-Jean et l'asbl Plateforme bruxelloise pour la santé mentale, ont ouvert le Brussels Health Orientation Center au boulevard Pachéco. Outre ses missions de médecine préventive, il propose un soutien à la santé mentale à destination

303 *Het centrum zal op 25 juni een eerste dag organiseren voor gastgezinnen die over hun ervaringen willen praten. In de weken nadien zullen nog andere groepssessies volgen.*

Dankzij de medewerking van de Brussels Hotels Association, de Beroepsvereniging van de vastgoedsector, citydev.brussels, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting en de directie Facilites van perspective.brussels is het gewest klaar om 3.500 opvangplaatsen te creëren.

Er zullen tien kantoorgebouwen worden omgevormd tot 1.500 opvangplaatsen. Daarvoor zal een bijdrage van 150 euro per maand worden gevraagd aan de volwassenen en 50 euro aan de minderjarigen.

Daarnaast zal een aantal hotels, internaten en ziekenhuizen worden heringericht om onderdak te bieden aan 1.500 personen. De persoonlijke bijdrage zal 225 euro per maand bedragen voor volwassenen en 75 euro voor minderjarigen.

Tot slot zullen er op zes locaties mobiele woonmodules worden geplaatst om nog eens 500 personen op te vangen.

Naast die drie oplossingen op middellange termijn zal de Brussels Hotels Association de OCMW's en gemeenten kamers tegen een minimumprijs aanbieden in afwachting van een meer permanente oplossing.

305 *Er zullen 500 plaatsen beschikbaar zijn in juni, 1.500 eind juli, 2.000 eind augustus, 3.000 in september en 3.600 eind oktober.*

Het toezicht zal worden verzekerd door een consortium dat bestaat uit het Plateforme citoyenne BXL Refugees, New Samusocial en de vzw Communa. Er wordt samengewerkt met mensen uit de Oekraïense gemeenschap om de vluchtelingen in hun eigen taal te kunnen ontvangen.

des personnes provenant d'Ukraine et des familles qui hébergent des réfugiés.

En plus des activités quotidiennes du centre, une journée d'aide et d'écoute en santé mentale y est organisée le 25 juin pour les hébergeurs désirant échanger sur leurs expériences. Il y a en effet de belles histoires, mais c'est parfois plus compliqué. Et même pour les expériences positives, ces discussions permettent de déposer son vécu.

Après un bilan de cette première séance de groupe, d'autres suivront dans les semaines à venir.

Concernant les échéances pour le passage de l'accueil d'urgence à un accueil guidé par les instances publiques, grâce aux efforts de l'association des hôtels de Bruxelles (Brussels Hotels Association, BHA), à la participation de l'Union professionnelle du secteur immobilier et aux outils immobiliers régionaux que sont citydev.brussels, la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, la Société d'aménagement urbain, la direction Facilites et perspective.brussels, la Région est aujourd'hui en ordre de bataille pour créer 3.500 places d'hébergement collectif.

Ces solutions d'hébergement seront progressivement mises en place dès la fin de ce mois :

- dix immeubles de bureaux seront transformés en hébergements collectifs non meublés. Chaque hébergé participera aux frais à hauteur de 150 euros par mois par adulte et de 50 euros pour les mineurs. Quelque 1.500 places seront ainsi mises à disposition ;

- dix infrastructures de type hôtelier en reconversion telles qu'hôtels, internats ou hôpitaux pourront également accueillir les hébergés qui le souhaitent, moyennant une intervention de 225 euros par mois et par personne et de 75 euros pour les mineurs. Les immeubles identifiés permettront d'héberger environ 1.500 personnes supplémentaires ;

- six sites font l'objet d'une étude d'installation de modules démontables de qualité. S'ils sont activés, quelque 500 personnes pourront y être accueillies.

En complément de ces trois solutions de moyen terme, BHA et ses membres garantiront aux CPAS et aux communes des chambres à un prix plancher pour héberger temporairement - pour des périodes de quinze jours - des familles dans le besoin, le temps de trouver une solution plus pérenne.

Ces différents modèles permettront de créer ensemble près de 500 places en juin, 1.500 fin juillet, 2.000 fin août, 3.000 en septembre et 3.600 fin octobre.

L'encadrement de ces infrastructures sera assuré par un consortium qui regroupe la Plateforme citoyenne BXL Refugees, le New Samusocial et l'asbl Communa, soutenu par du personnel notamment issu de la communauté ukrainienne, comme c'est déjà le cas au Brussels Health Orientation Center, même s'il ne s'agit

307 **Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés)** (in het Frans).- *Ik zal uw antwoord doorsturen naar de gemeentelijke mandatarissen.*

De heer Verbeeren was aanwezig op de persconferentie van de regering. Betekent dat dat zijn mandaat verlengd is?

307 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College** (in het Frans).- *Zijn mandaat loopt tot eind juni. Er moet nog een akkoord bereikt worden met het OCMW van Brussel-Stad, maar in principe zal hij tot eind september coördinator blijven.*

307 **Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés)** (in het Frans).- *Dat lijkt me noodzakelijk.*

315 *(Onverstaanbaar)*

- Het incident is gesloten.

321 **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN**

321 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

321 **betreffende "de tweetalige dienstverlening in de bicommunautaire zorginstellingen".**

323 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA)**.- *Na de zesde staatshervorming maakten 81 zorginstellingen van de Franse Gemeenschap voor 2018 de overstap naar de GGC. Begin januari 2020 waren nog 69 van de 81 zorginstellingen actief, waaronder 41 rust- en verzorgingstehuizen en rusthuizen voor bejaarden, naast 28 andere zorginstellingen (19 revalidatie-instellingen, 4 initiatieven voor beschut wonen, 1 dagverzorgingscentrum, 1 geïntegreerde dienst voor thuisverzorging, 1 lokaal multidisciplinair netwerk, de Franstalige huisartsenkring en het palliatieve team Continuïng Care).*

In 2021 heb ik schriftelijk een nieuw overzicht gevraagd, waaruit bleek dat er 5 revalidatie-instellingen waren bijgekomen. Er was

pas d'hébergement. Cela permet d'accueillir ces personnes dans leur langue, ce qui est important.

Cet encadrement constitue un effort colossal pour ces organisations, qui participent déjà aux efforts de la Région dans l'accueil des migrants et aussi dans l'hébergement des personnes sans abri en dehors de la crise ukrainienne.

Mme Céline Fremault (Les Engagés).- *Je transférerai copie de votre réponse aux mandataires communaux, car il est essentiel qu'ils disposent de ces informations.*

M. Pierre Verbeeren a été désigné à la fin du mois de mars pour une mission de deux mois, renouvelable un mois. L'échéance est donc proche. Vu la programmation élaborée sur le court, le moyen et le long termes, il faut faire en sorte qu'il poursuive sa mission. Il était présent à la conférence de presse du gouvernement. J'en déduis que son mandat a été prolongé.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- *Le mandat de M. Verbeeren court jusqu'à la fin du mois de juin. La volonté du gouvernement est de le prolonger. Un accord doit encore être conclu avec le CPAS de la Ville de Bruxelles, dont M. Verbeeren est détaché, mais en principe, il restera coordinateur Ukraine jusqu'à la fin du mois de septembre.*

Mme Céline Fremault (Les Engagés).- *Cela me semble essentiel.*

(Inaudible)

- L'incident est clos.

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. GILLES VERSTRAETEN

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "le bilinguisme des services dans les institutions de soins bicommunautaires".

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Depuis la sixième réforme de l'État, nombre d'institutions de soins de la Communauté française ont été transférées à la Cocom et sont désormais agréées par cette dernière.*

Pour faire respecter le principe de bilinguisme externe, Iriscare a alloué en 2021 un budget de 417.000 euros au développement d'un programme de formation en néerlandais dans les maisons de repos et de soins. L'objectif de ce programme, qui court jusqu'en 2024, est d'améliorer la qualité de l'accueil (en néerlandais) et d'optimiser la communication en néerlandais entre résidents, visiteurs et collègues.

ook sprake van 54 rusthuizen en een tweede palliatief team, Sémiraris.

Als gevolg van de ordonnantie van 23 november 2018 en het uitvoeringsbesluit van 23 mei 2019 werken de nog actieve overgehevelde rust- en verzorgingstehuizen vandaag juridisch en in de praktijk met een GGC-vergunning. Om het principe van de externe tweetaligheid na te leven, keurde Iriscare in 2021 voor de periode tot 2024 een budget van in totaal 417.000 euro goed om een opleidingsprogramma Nederlands te ontwikkelen in de rusthuizen. Het doel van het opleidingsinitiatief is "de kwaliteit van het onthaal te verbeteren (namelijk het onthaal in de strikte betekenis van het woord, de kennis en het begrip van het Nederlands) en de communicatie tussen bewoners, bezoekers en collega's te optimaliseren".

De taallessen Nederlands die vorig jaar in samenwerking met het Huis van het Nederlands van start gingen, werden volgens Iriscare positief onthaald. Naast de contactlessen zijn er ook drie praktijkoefeningen op de werkvloer.

³²⁵ Op 24 maart publiceerde Iriscare een persbericht over de opleidingstrajecten Nederlands die het aanbiedt in de 137 Brusselse rust- en verzorgingstehuizen. Dit jaar zet Iriscare blijkbaar ook in op individuele taalbegeleiding en taalbegeleiding in groep op de werkvloer, waarbij alle medewerkers en directieleden worden betrokken. De taalcoach wordt geselecteerd via een openbare aanbesteding en moet erop toezien dat de externe tweetaligheid binnen de instelling wordt toegepast.

Volgens de wet moeten het onthaal, de behandeling van de oudere en de documenten waartoe hij of zij toegang heeft, in het Frans of Nederlands gebeuren of zijn opgesteld, afhankelijk van de taalkeuze. De niet-naleving is echter niet strafbaar en leidt niet tot sancties. Dat is een oud zeer bij allerlei taalregelingen in Brussel.

De diensten van het Verenigd College controleren de externe tweetaligheid inzake publieke communicatie wel aan de hand van inspecties. Die betreffen bijvoorbeeld de statuten, overeenkomsten, de website, uithangborden, het onthaal, de bewegwijzering en allerhande documentatie, zoals de folder, de menukaarten of de activiteitenprogramma's van de rusthuizen. De talenkennis van het personeel is echter geen erkenningsnorm en op dat vlak worden er geen inspecties uitgevoerd.

De inspectieverslagen zijn niet openbaar en schriftelijk kan ik daarover nauwelijks cijfers of informatie krijgen, afgezien van een aantal inspectiegegevens.

Hoeveel zorginstellingen per categorie vallen er vandaag onder de GGC? Hoeveel rust- en verzorgingstehuizen werken nu met een GGC-vergunning?

Kunt u het taalbeleid van Iriscare inzake individuele en groepslessen met een coach bij rusthuizen toelichten? Hoeveel

D'après Iriscare, les cours de néerlandais mis en place l'an dernier en collaboration avec la Maison du néerlandais (Huis van het Nederlands) ont été accueillis favorablement par le personnel des maisons de repos et de soins.

Dernièrement, Iriscare a annoncé la mise en place de coachings linguistiques individuels et de groupe sur le lieu de travail, impliquant tous les collaborateurs et les membres de la direction.

Selon la législation linguistique, les maisons de repos doivent pouvoir accueillir des patients tant en néerlandais qu'en français et fournir tous les documents dans les deux langues. Le non-respect de cette obligation n'est toutefois pas sanctionné.

Les services du Collège réuni contrôlèrent bien le respect du bilinguisme externe en matière de communication publique (statuts, contrats, sites web, accueil, signalétique, documentation, etc.), mais pas celui du personnel.

Combien d'institutions de soins ont-elles basculé à ce jour vers la Cocom ?

Pouvez-vous détailler la politique linguistique d'Iriscare dans les maisons de repos et de soins ? Combien de membres du personnel ont-ils suivi des cours de langue l'an dernier ? Ont-ils été évalués ? Si oui, avec quels résultats ?

Quels sont les résultats des dernières inspections linguistiques dans les institutions de soins ? À quelle fréquence sont-elles effectuées ?

En cas de manquements, comment les institutions sont-elles amenées à se conformer à la législation linguistique ?

werknemers namen er vorig jaar deel aan de taallessen? Gaat dat gepaard met een evaluatie? Zo ja, wat waren de resultaten?

Kunt u de resultaten van de recentste reeks taalinspecties bij alle instellingen toelichten? Over welke tijdsperiode zijn die uitgevoerd? Wat heeft dat opgeleverd? Hoeveel instellingen voldoen intussen aan de vereisten en hoeveel nog niet?

Hoe worden de instellingen verzocht om zich te conformeren aan de taalwetgeving nadat er inbreuken werden vastgesteld? Hoe volgen de diensten van Iriscare de vastgestelde knelpunten op?

³²⁷ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- Iriscare beheert momenteel de volgende instellingen en diensten:

- in de sector ouderen: 174 instellingen of diensten;
- in de sector personen met een handicap: 35 instellingen of diensten;
- in de sector thuishulp: 19 instellingen of diensten;
- in de sector revalidatie: 24 instellingen of diensten;
- in de sector geestelijke gezondheid: 19 instellingen of diensten;
- in andere sectoren: 5 instellingen of diensten.

De overheidsopdracht met betrekking tot taalcoaching werd aan het Huis van het Nederlands gegund. De coaching voor medewerkers en directieleden verloopt in de vorm van individuele coaching, teamcoaching en groepscoaching in het Nederlands. Ze is gebaseerd op bestaande situaties in de werkomgeving.

Het gaat niet om een taal cursus Nederlands, maar om het ondersteunen van de instelling of een groep instellingen bij het opstellen van een tweetaligheidsplan en het gebruik van onmiddellijk toepasbare communicatiemethoden.

De coach betreft alle medewerkers en directieleden, zodat de deelnemers hun kennis van het Nederlands actief en op het terrein gebruiken. Hij ziet er ook op toe dat de instelling de externe tweetaligheid toepast. De coach draagt dan ook bij tot de uitvoering van het taalbeleid binnen de instelling.

³²⁹ In februari 2022 startte het Huis van het Nederlands met de communicatie over dat aanbod. Dat gebeurde via mails, telefoongesprekken en infosessies. Iriscare informeerde daarover ook via zijn website en de sociale netwerken. In april 2022 werd gestart met online groepscoaching en een helpdesk. In januari 2023 zullen de intensieve begeleidingstrajecten van start gaan.

De overheidsopdracht met betrekking tot taallessen die aan het Huis van het Nederlands werd gegund, heeft tot doel de kennis van de Nederlandse taal van de Franstalige personeelsleden

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- Iriscare gère actuellement les institutions et services suivants :

- dans le secteur des personnes âgées : 174 institutions ou services ;
- dans le secteur des personnes handicapées : 35 institutions ou services ;
- dans le secteur de l'aide à domicile : 19 institutions ou services ;
- dans le secteur de la revalidation : 24 institutions ou services ;
- dans le secteur de la santé mentale : 19 institutions ou services ;
- dans les autres secteurs : 5 institutions ou services.

Le marché public concernant la coaching linguistique a été attribué à la Maison du néerlandais (Huis van het Nederlands). Il ne s'agit pas de cours de néerlandais, mais de soutenir l'institution ou un groupe d'institutions dans l'élaboration d'un plan de bilinguisme et l'utilisation de méthodes de communication applicables immédiatement. Le coach veille également au respect du bilinguisme externe.

En avril 2022, le projet a débuté par la mise en place d'un coaching de groupe en ligne et d'un service d'assistance. Les trajets d'accompagnement intensif commenceront en janvier 2023.

Le marché public concernant les cours de langue attribué à la Maison du néerlandais a pour objet d'évaluer les connaissances du néerlandais des membres francophones du personnel et de la direction en Région de Bruxelles-Capitale et de proposer une offre personnalisée au secteur.

en directieleden van de Brusselse zorginstellingen te evalueren en een aanbod op maat uit te werken met taallessen, conversatietafels en andere activiteiten om collega's, bewoners en bezoekers aan te moedigen Nederlands met elkaar te spreken.

De lessen vinden een keer per week plaats, van 13u30 tot 16u30, behalve tijdens de schoolvakanties.

De modules omvatten veertig lessen. Modul 1 vond plaats van 7 september tot 17 december 2021, module 2 van januari tot april 2022 en module 3 april tot juni 2022.

Overeenkomstig het bestek van Iriscare stelde het Huis van het Nederlands een evaluatierapport op aan het einde van module 1. Bij de evaluaties wordt gepeild naar de tevredenheid van de deelnemers en rusthuizen, zodat het aanbod indien nodig kan worden aangepast.

³³¹ De deelnemers konden hun mening kwijt over het cursusaanbod in het algemeen, de klassikale lessen, de oefeningen op de werkplek en de praktische organisatie van de lessen. Over de resultaten van de enquête kunt u een schriftelijke vraag stellen. Ik kan u alvast zeggen dat ze zeer positief zijn.

Over het algemeen blijkt dat de lessen niet alleen de kennis van het Nederlands verbeteren, maar ook het groepsgevoel. De personeelsleden die zich niet opnieuw inschrijven, geven aan dat er te weinig personeel is of dat ze niet genoeg Nederlands gebruiken op het werk.

Tot slot maken de meeste respondenten reclame bij hun collega's, wat naast de algemene tevredenheid over de cursus een verklaring kan zijn voor het hoge aantal inschrijvingen voor module 2.

Het Huis van het Nederlands is van plan om de deelnemers ook op een andere manier te bevragen, aangezien relatief weinig mensen de tevredenheidsenquête hebben ingevuld.

De meeste deelnemers hebben zich echter opnieuw ingeschreven voor module 2, dus we kunnen onrechtstreeks besluiten dat ze tevreden zijn over het aanbod en dat het voldoet aan de behoeften van de rusthuizen. Bovendien is een van de redenen voor herinschrijving de wens om de kennis van het Nederlands te verbeteren.

De annulaties kunnen te wijten zijn aan een personeelstekort of aan het feit dat sommige deelnemers vinden dat ze over voldoende kennis beschikken en daarom niet verdergaan met module 2.

³³³ Sommige rusthuizen en personeelsleden namen rechtstreeks contact op met het Huis van het Nederlands in plaats van het onlineformulier in te vullen. Andere vulden het formulier meermaals in. Dat gebeurde soms pas na de deadline.

Het Huis van het Nederlands heeft tevergeefs contact opgenomen met de rusthuizen in verband met de afwezigheid van sommige

Comme requis dans le cahier des charges par Iriscare, la Maison du néerlandais de Bruxelles a émis un rapport d'évaluation à l'issue du module 1 qui s'est terminé en décembre 2021. Le module 3 est en cours.

La satisfaction des participants et des maisons de repos a notamment été évaluée, afin d'ajuster l'offre si nécessaire. Je vous invite à déposer une question écrite pour en connaître les résultats. Je peux déjà vous dire qu'ils sont très positifs. Les cours aideraient à améliorer non seulement le niveau de néerlandais, mais aussi l'esprit de groupe.

Étant donné le faible taux de participation à l'enquête de satisfaction, la Maison du néerlandais envisage d'utiliser une enquête papier à la fin du cours, en plus de la version en ligne. Toutefois, comme la plupart des participants se sont réinscrits au module 2, nous pouvons indirectement conclure qu'ils sont satisfaits de l'offre et que celle-ci répond aux besoins des maisons de repos.

La communication entre Iriscare, les maisons de repos et la Maison du néerlandais se passe très bien. Cette dernière étudie les possibilités d'améliorer les réinscriptions, qui ont été compliquées lors du module 2.

Les contrôles dans les maisons de repos du secteur public, privé ou associatif sont régis jusqu'en 2023 par le protocole d'accord

deelnemers, zelfs in het geval van instellingen die doorgaans vlot antwoorden. Het is duidelijk en begrijpelijk dat de rusthuizen tijdens de coronacrisis andere prioriteiten hadden. Samenvattend kunnen we stellen dat zowel de deelnemers als de rusthuizen tevreden zijn over het aanbod van de cursussen Nederlands.

De communicatie tussen Iriscare, de rusthuizen en het Huis van het Nederlands verloopt heel goed. Het Huis van het Nederlands gaat na hoe het ervoor kan zorgen dat meer deelnemers zich opnieuw inschrijven. Dat verliep stroef voor module twee.

Tot slot wordt voorgesteld om aan het einde van de cursus naast de onlineversie een enquête op papier te verspreiden. Op die manier willen we de participatiegraad van de tevredenheidsenquêtes verhogen.

De controles in de rusthuizen van de publieke, private of verenigingssector worden tot 2023 geregeld door het protocolakkoord over de samenwerking tussen de diensten van het Verenigd College en Iriscare betreffende de gedeelde diensten in het kader van de administratieve en financiële controles van 1 maart 2019.

De instellingen en voorzieningen worden onderscheiden volgens hun risicoprofiel. Op basis daarvan worden de aard en de intensiteit van de follow-up vastgelegd. Dat gebeurt met regelmatig overleg tussen de betrokken diensten van het Verenigd College en Iriscare, met dien verstande dat wat de conforme dossiers betreft, er minstens om de drie jaar een controle ter plaatse wordt uitgevoerd.

³³⁵ Er wordt jaarlijks op basis van een methodologische analyse en een werklastmeting een actieplan opgesteld.

De controles vinden plaats in het kader van een erkenning, een vernieuwing van een erkenning of naar aanleiding van een ernstige klacht. Tijdens de controle wordt de naleving van alle erkenningsnormen nagegaan. Bijgevolg vinden er in de instellingen geen specifieke taalcontroles plaats. Het doel van de inspecties is immers na te gaan of alle erkenningsnormen, dus ook met betrekking tot de externe tweetaligheid, worden nageleefd.

In elk inspectieverslag worden de volgende criteria met betrekking tot de tweetaligheid opgenomen:

- de elementen die in het Frans en het Nederlands aanwezig moeten zijn, zoals de overeenkomsten, het huishoudelijk reglement, de website en het leefproject;

- de informatie die wordt opgehangen, zoals externe en interne informatie, de menu's, het huishoudelijk reglement van de participatieraad, de notulen van de vergaderingen van de participatieraad enzovoort.

Indien de instelling niet voldoet aan meerdere erkenningsnormen, krijgt zij het verzoek om binnen de maand een actieplan aan Iriscare te bezorgen. Indien ze niet aan

de coopération entre les services du Collège réuni et Iriscare concernant les services partagés dans le cadre des contrôles administratifs et financiers du 1er mars 2019.

Les institutions et les établissements sont répartis en fonction de leur profil de risque. Sur cette base, la nature et l'intensité du suivi sont déterminées en concertation entre les services du Collège réuni et Iriscare, étant entendu que, pour les dossiers conformes, un contrôle sur place sera effectué au moins tous les trois ans.

Un plan d'action est établi chaque année, sur la base d'une analyse méthodologique et d'une mesure de la charge de travail.

Les contrôles ont lieu dans le cadre d'un agrément ou d'un renouvellement d'agrément ou à la suite d'une plainte grave. Lors du contrôle, le respect de toutes les normes d'agrément est vérifié, y compris le bilinguisme externe. Par conséquent, aucune inspection linguistique spécifique n'est effectuée dans les institutions.

Si plusieurs normes d'agrément ne sont pas respectées, l'institution est invitée à soumettre un plan d'action à Iriscare dans un délai d'un mois.

Si les critères relatifs au bilinguisme ne sont pas remplis, il est demandé à l'institution de transmettre les documents pour lesquels la traduction est manquante ou de fournir la preuve que les informations ont été affichées dans les deux langues, par exemple au moyen d'une photo.

de criteria voldoet, krijgt zij het verzoek om de documenten waarvan de vertaling ontbreekt, over te maken, of het bewijs te leveren dat ze de informatie in de twee talen heeft opgehangen, bijvoorbeeld door middel van een foto.

337 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Ik moet toegeven dat het allemaal niet zo slecht klinkt, als ik terugdenk aan eerdere discussies. Het Huis van het Nederlands heeft natuurlijk uitgebreide ervaring, ook met andere instellingen, en de afspraken hebben blijkbaar een vrij goed, doordacht actieplan opgeleverd.

Ik zal een schriftelijke vraag stellen over het aantal personeelsleden dat Nederlandse les volgt, hoeveel mensen naar module twee gaan enzovoort. Of kunt u die gegevens aan het commissiesecretariaat bezorgen?

337 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- Dat is mogelijk.

341 *(verder in het Frans)*

Ofwel dient u een schriftelijke vraag in, ofwel maken wij de cijfers over aan het secretariaat van de commissie.

343 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Als u de cijfers nu al kunt geven, ontvang ik ze graag. Efficiëntie in de openbare sector begint bij ons.

Zijn alle instellingen die u opsomt, verplicht om een plan op te stellen met een taalcoach en het Huis van het Nederlands? Zijn er die niet thuis geven?

Ik begrijp dat de inspectie van de verplichting deel uitmaakt van andere inspecties, wat op zich goed is. Hoeveel instellingen zijn niet in orde met de externe tweetaligheid?

345 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Daarvoor stelt u het best een schriftelijke vraag.*

Tweetaligheidsplannen zijn enkel verplicht als er tekortkomingen zijn vastgesteld.

347 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Dat heeft betrekking op de externe tweetaligheid, namelijk de menukaarten, de statuten, de verslagen enzovoort. Externe tweetaligheid behoort immers tot de erkenningsvoorwaarden. Als er bij de inspectie een probleem op het vlak van externe tweetaligheid wordt vastgesteld, dan moet de instelling daarop reageren, bijvoorbeeld door een plan op te stellen.

Ik doel echter eerder op het organiseren van taallessen en de inzet van een taalcoach. Zijn er instellingen die daar volstrekt geen interesse in tonen? Zijn ze op de een of andere manier verplicht om met een taalcoach te bekijken hoe ze de tweetaligheid

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *La situation est moins mauvaise qu'auparavant. La Maison du néerlandais jouit d'une solide expérience.*

Je déposerai une question écrite pour obtenir le nombre de participants aux cours, par module. Ou pouvez-vous transmettre ces chiffres au secrétariat de la commission ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Bien sûr.*

(poursuivant en français)

Nous avons les tableaux. Soit vous introduisez une question écrite, soit nous les transmettons au secrétariat de la commission.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Le plus vite sera le plus efficace.*

Toutes les institutions citées sont-elles obligées d'établir un plan de coaching linguistique ? Le font-elles toutes ? Combien d'entre elles ne sont-elles pas en ordre en matière de bilinguisme externe ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Nous ne disposons pas de ces chiffres. Il faudrait introduire cette question par écrit, car y répondre nécessite un réel travail de compilation d'informations dans les rapports d'inspection.

Des plans de bilinguisme sont exigés si des manquements sont constatés et ne sont dès lors pas obligatoires. Un certain nombre d'institutions n'en ont pas besoin, car elles sont déjà conformes.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Le bilinguisme externe fait partie des critères d'agrément et est, à ce titre, contrôlé par l'inspection qui peut imposer l'obligation d'un plan en cas de manquement.*

Ma question portait davantage sur l'organisation de cours de langues et le coaching linguistique. Les institutions sont-elles obligées d'étudier avec un coach la meilleure manière d'encourager le bilinguisme au sein de leur personnel ? Cela

onder het personeel kunnen bevorderen? Dat is immers geen erkenningsvoorwaarde, terwijl uitgerekend dat zo belangrijk is om mensen te helpen in hun eigen taal. Daarom is het nuttig dat het personeel taallessen volgt.

Tijdens de vorige regeerperiode ging voormalig N-VA-fractielid Liesbet Dhaene op onderzoek uit, waarbij ze de desbetreffende rusthuizen opbelde. Ze deed zich voor als iemand die op zoek was naar een rusthuis voor haar ouders, die alleen Nederlands kenden. Dat leverde hallucinante taferelen op, die ook in een filmpje werden vastgelegd. Nagenoeg alle gecontracteerde rusthuizen gaven toe dat er niemand in het rusthuis was die mevrouw Dhaene in het Nederlands te woord kon staan en die haar ouders in het Nederlands kon helpen. Dat is uiteindelijk de belangrijkste vaststelling.

349 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Het Huis van het Nederlands heeft alle rusthuizen opgeroepen om hun een programma voor te stellen.*

De overheveling naar de GGC vergt veel tijd. De erkenningsvoorwaarden moeten worden vervuld, maar dat gaat niet van de ene dag op de andere.

Misschien hevelt de Vlaamse Gemeenschap haar rusthuizen wel ooit over naar de GGC!

(Vrolijkheid)

353 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- De Vlaamse instellingen met een Vlaamse erkenning werken op dit moment doorgaans al drietalig of meertalig. Ik acht het onwaarschijnlijk dat zij naar de GGC zouden overstappen, maar als ze dat toch zouden doen, dan vermoed ik dat u daar weinig werk mee zult hebben.

355 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Al hun externe communicatie verloopt nochtans uitsluitend in het Nederlands. Uiteraard worden er binnen de instellingen verschillende talen gesproken, maar dat is zo voor alle rusthuizen.*

- Het incident is gesloten.

359 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN**

ne fait pas partie des critères d'agrément mais c'est néanmoins primordial.

Rappelez-vous l'expérience menée par l'ancienne députée N-VA Liesbet Dhaene : prétendant chercher une maison de repos pour ses parents néerlandophones, elle n'avait trouvé dans aucun établissement contacté par téléphone une personne pouvant converser avec elle en néerlandais.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- La Maison du néerlandais (Huis van het Nederlands) a bien appelé toutes les maisons de repos pour leur proposer un programme. C'est ce qui est promu tant par nous-mêmes que par Iriscare. Toutes n'ont pas répondu, certaines n'étant a priori pas intéressées, mais nous les relancerons.

C'est un travail à long terme, puisque la moitié du secteur était préalablement agréée en Cocof. La bicommunautarisation a été longue et est d'ailleurs toujours en cours. Les conditions d'agrément doivent être satisfaites, mais il est normal que cela prenne un peu de temps, même si Iriscare travaille sur le bilinguisme comme sur les autres questions.

Peut-être qu'un jour, la Communauté flamande fera aussi basculer ses maisons de repos à la Cocom !

(Sourires)

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Cela me semble très improbable mais si tel était le cas, il y aurait peu de travail à fournir car la plupart des institutions flamandes disposant d'un agrément flamand sont déjà polyglottes.*

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Ces maisons de repos font toute leur communication externe en néerlandais, et pas en français. À l'intérieur des maisons de repos, évidemment, de nombreuses langues sont parlées, mais il en va de même dans toutes les maisons de repos, quel que soit leur agrément.

Enfin, nous étions heureusement là pour les aider au début de la crise du Covid-19, car la Flandre avait quelque peu oublié les maisons de repos agréées par la VGC à Bruxelles.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. GILLES VERSTRAETEN

359 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en aan de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

359 **betreffende "een stand van zaken over de uitvoering van de ordonnantie jeugdhulpverlening en jeugdbescherming".**

361 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Dit is een belangrijk onderwerp voor Brussel omdat de toepassing van het strafrecht voor jongeren ook onder de jeugdhulpverlening en -bescherming valt. Zoals eigen is aan grootsteden, zijn er ook in Brussel nogal wat problemen.

In Brussel is de GGC sinds de zesde staatshervorming bevoegd voor het jeugdsanctie- of jeugddelinquentierecht en meer bepaald voor de maatregelen ten aanzien van minderjarigen die een misdrijf hebben gepleegd, de regels over uithandengeving en de plaatsing in een gesloten instelling.

Op 24 april 2019, intussen meer dan drie jaar geleden, werd de ordonnantie betreffende de jeugdhulpverlening en jeugdbescherming goedgekeurd. Dat was een belangrijke stap, die jongeren en ouders op hun verantwoordelijkheid wijst, maar ook slachtoffers en de schade voor de samenleving een belangrijke plaats geeft. De oorspronkelijke deadline voor de inwerkingtreding, 1 januari 2020, werd niet gehaald.

In 2020 voerde de VUB onderzoek naar de juridische en andere moeilijkheden die kunnen voortkomen uit de versnippering van de wetgevende jeugdbeschermingsbevoegdheden tussen de gemeenschappen, de federale overheid en de GGC. Volgens de VUB was drie maanden te kort om het onderzoek grondig te voeren en in het bijzonder om de relevante organisaties te raadplegen.

Het begeleidingscomité, met vertegenwoordigers van de administratie van de GGC, de bevoegde kabinetten en de VUB, besliste daarom het onderzoek uit te breiden. Op die manier kregen zo veel mogelijk betrokkenen de kans om de vragenlijst in te dienen of een interview te geven, wat ruimere input voor het definitieve rapport moest opleveren.

363 Het eindrapport moest in november 2020 klaar zijn. Begin oktober 2020 bleek echter dat het onderzoek vooral Nederlandstalige input opleverde, en minder Franstalige. Om het evenwicht te bewaren tussen enerzijds de gemeenschappen en anderzijds de Nederlandstalige en de Franstalige spelers, besliste het begeleidingscomité opnieuw om de deadline op te schuiven.

Tijdens ons laatste debat over het onderwerp, op 17 juni 2021, zei u dat de interviews op dat ogenblik afgerond werden en dat het eindverslag snel zou volgen. Dat zou dus inmiddels klaar moeten zijn.

De opdracht van de VUB moest leiden tot de uitwerking van een of meer ontwerpen van samenwerkingsakkoorden die een

à Mme Elke Van den Brandt et à M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "l'état d'avancement de la mise en œuvre de l'ordonnance relative à l'aide et à la protection de la jeunesse".

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *C'est un sujet important, car l'application du droit pénal aux jeunes relève également de l'aide et de la protection de la jeunesse, et qu'à Bruxelles comme souvent dans les grandes villes, il y a pas mal de problèmes.*

Depuis la sixième réforme de l'État, la délinquance juvénile relève de la Cocom, et plus particulièrement les mesures à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction ainsi que les règles de dessaisissement et de placement dans une institution fermée.

L'ordonnance relative à l'aide et à la protection de la jeunesse, approuvée en 2019, n'est pas entrée en vigueur le 1er janvier 2020 comme initialement prévu.

En 2020, la VUB a entamé une étude sur les difficultés qu'entraîne la fragmentation des compétences relatives à la protection de la jeunesse entre les Communautés, le gouvernement fédéral et la Cocom. La remise du rapport a été reportée à deux reprises par le comité de pilotage, afin d'en étendre la portée et d'y augmenter le nombre de répondants francophones, alors minoritaires.

Comment la VUB a-t-elle étendu cette étude ? Quels étaient les nouveaux répondants ? La différence entre le nombre de répondants néerlandophones et francophones a-t-elle été éliminée ?

Quand le rapport de la VUB a-t-il été remis ? Quelles sont ses conclusions ?

La mission de la VUB devait aboutir à l'élaboration de projets d'accords de coopération permettant de résorber les problèmes identifiés au cours de la recherche.

oplossing bieden voor de tijdens het onderzoek vastgestelde problemen.

Na ontvangst van het eindrapport zou het begeleidingscomité samenkomen om de resultaten van het eindrapport te bespreken en een verdere planning voor de samenwerkingsakkoorden op te stellen. Vervolgens zou er met de andere gemeenschappen contact worden genomen om een werkgroep op te stellen met als doel het sluiten van de samenwerkingsakkoorden.

Kunt u duiden op welke manier de VUB het onderzoek heeft uitgebreid? Wie waren de nieuwe respondenten? Werd het verschil tussen het aantal Nederlandstalige en Franstalige respondenten weggewerkt?

Wanneer was het rapport van de VUB beschikbaar? Wat zijn de conclusies?

Hoeveel ontwerpen van samenwerkingsakkoorden werkte de VUB uit? Hoeveel zullen er nodig zijn?

Welke problematische punten die tijdens de studie werden vastgesteld, moeten worden aangepakt?

Kwam het begeleidingscomité reeds samen?

Zo ja, wanneer? Hoe verliep de bespreking van de resultaten? Legde het begeleidingscomité een planning voor de samenwerkingsakkoorden vast? Contacteerde het de gemeenschappen in verband met de samenstelling van een werkgroep? Zijn er nog bijeenkomsten gepland?

Zo niet, wanneer komt het begeleidingscomité voor het eerst samen?

Legde de regering een datum vast voor de inwerkingtreding?

365

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.- Voor uw eerste vraag verwijs ik naar het voorlopige verslag van de VUB, dat in mei 2020 werd verspreid, met inbegrip van de lijst van te ondervragen instanties, de te stellen vragen en de gevolgde methode.

De lijst van instanties werd door het stuurcomité besproken en bekrachtigd om een evenwicht tussen Franstaligen en Nederlandstaligen te waarborgen.

Aangezien het aantal Franstalige instanties dat op de enquête heeft gereageerd als onvoldoende werd beschouwd, werd beslist om de indiening van het eindverslag uit te stellen om meer reacties uit de Franstalige sector te verzamelen. Het gaat dus niet om een verlenging van de enquête, maar om een verlenging van de termijn voor het ontvangen van de antwoorden van de genoemde Franstalige instanties.

Alle instanties werden tussen mei 2020 en april 2021 ondervraagd via interviews, die al dan niet op afstand werden

Combien de projets d'accords de coopération la VUB a-t-elle produits ? Combien en faudra-t-il ? Quels problèmes identifiés au cours de l'étude doivent être résorbés ?

Le comité de pilotage a-t-il déjà discuté des conclusions de ce rapport ?

Si oui, quand et qu'est-ce qui en est sorti ? A-t-il planifié l'élaboration des accords de coopération ? A-t-il contacté les Communautés pour mettre en place un groupe de travail sur ces accords de coopération ? Des réunions sont-elles prévues ?

Si ce n'est pas le cas, quand le comité de pilotage se réunira-t-il ?

Une date d'entrée en vigueur de l'ordonnance a-t-elle été fixée ?

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Le rapport intermédiaire de la VUB, communiqué en mai 2020, reprenait notamment la liste des acteurs à interroger. Cette liste avait été validée par le comité de pilotage afin d'assurer un équilibre entre francophones et néerlandophones. Le nombre de répondants francophones ayant été jugé insuffisant, il a été décidé de reporter la remise du rapport final. Il n'a donc pas été question d'étendre l'étude mais de laisser plus de temps aux francophones pour répondre.*

Entre mai 2020 et avril 2021, tous les acteurs ont été interrogés et le rapport final de la VUB a été transmis le 24 décembre 2021. Pour des raisons de protection des données, il ne comprenait pas les noms des personnes interrogées. Le comité de pilotage a toutefois demandé à la VUB de joindre à ce rapport une liste associant une fonction et à un lieu à chaque répondant.

afgenomen, en na toezending van een vragenlijst die moest worden ingevuld.

De VUB heeft op 24 december 2021 haar eindverslag overgemaakt. Om privacyredenen worden in dat verslag geen namen van respondenten vermeld, maar alleen cijfercodes. Het stuurcomité heeft de VUB nadien gevraagd om een lijst te verstrekken waarin elke cijfercode aan een functie en een plaats wordt gekoppeld.

³⁶⁷ Die lijst wordt ter ondersteuning van het eindverslag verstrekt, maar ik kan nu al melden dat vierentwintig instanties aan de enquête hebben deelgenomen. Er werden veertien mondelinge interviews georganiseerd, waarvan er drie door meerdere betrokkenen werden bijgewoond.

Na ontvangst van het ontwerp van eindverslag heeft het stuurcomité een aantal opmerkingen over de vorm en de inhoud gemaakt, op basis waarvan de VUB het verslag bijwerkt. Het eindverslag wordt op 5 juli besproken, vóór de vertaling in het Frans en de formulering van aanbevelingen over samenwerkingsakkoorden of andere documenten, die de derde en laatste fase van de studie vormen.

De inhoud van de samenwerkingsakkoorden is nog niet bepaald, aangezien we het eindverslag eerst moeten goedkeuren. De administratie en het kabinet zijn vooraf bijeengekomen om hun opmerkingen over het ontwerp van eindverslag te bundelen.

³⁶⁹ Na de vergadering op 5 juli zullen er nog andere vergaderingen worden gepland om de aard en de inhoud van de teksten te bepalen, alsook om een werkmethode en een planning vast te stellen.

Daarnaast heeft de administratie andere relevante instanties op het gebied van jeugdhulpverlening en jeugdbescherming al op de hoogte gebracht van de universitaire studie en de toekomstige stappen die moeten worden ondernomen.

Zo werden er al vergaderingen georganiseerd in aanwezigheid van de administration générale de l'aide à la jeunesse bij de Federatie Wallonië-Brussel, alsook met Iriscare en de Cocof. Dat overleg moet nog worden uitgebreid tot de Vlaamse Gemeenschap.

Vervolgens is het de bedoeling om werkgroepen op te richten. Daarnaast zou het thema ook elders ter sprake gebracht kunnen worden, zoals op de interministeriële conferentie Jeugd.

Ten slotte heeft de regering nog geen datum vastgesteld voor de inwerkingtreding van de ordonnantie.

³⁷¹ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Gezien de fase waarin de uitwerking zich bevindt, verbaast het mij niet dat er nog geen datum voor de inwerkingtreding is. Er is namelijk nog veel werk aan de winkel. Dat is jammer.

La VUB a retravaillé son rapport en fonction des différentes remarques formulées par le comité de pilotage sur la forme et le fond. Une réunion est fixée le 5 juillet pour en discuter.

La formulation des recommandations relatives aux accords de coopération ou autres documents constitueront la troisième et dernière phase de l'étude. Le contenu des accords de coopération n'est donc pas encore défini. D'autres réunions seront programmées à cette fin.

Par ailleurs, l'administration a déjà informé d'autres entités compétentes en matière d'aide et de protection de la jeunesse de cette étude universitaire et des prochaines étapes.

Des rencontres ont déjà été organisées en présence de l'administration générale de l'aide à la jeunesse en Fédération Wallonie-Bruxelles, d'Iriscare et de la Cocof. La concertation doit encore être élargie à la Communauté flamande. Par ailleurs, cette thématique pourrait être abordée en d'autres lieux, par exemple en conférence interministérielle.

Le gouvernement n'a pas encore fixé la date d'entrée en vigueur de l'ordonnance.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Je comprends qu'aucune date d'entrée en vigueur n'ait encore été fixée, vu tout ce qui doit encore être fait.*

Oorspronkelijk moest het eindverslag in 2020 klaar zijn. Ondertussen zijn we echter met een crisis geconfronteerd en is dat wat op de lange baan geschoven.

Ik betreur dat het overleg tussen de gemeenschappen weer eerst alleen onder Franstaligen wordt gevoerd en dat u daarna pas bekijkt of ook de Vlaamse Gemeenschap niet mee rond de tafel moet komen zitten. Het zou beter zijn als u van bij het begin alle betrokken partijen uitnodigt.

Ik heb nog een belangrijke bijkomende vraag. De VUB stelt een ontwerp van eindrapport op en krijgt vervolgens te horen dat het moet worden bijgewerkt. Waarom? Wat waren de problemen in de eerste versie van dat eindrapport? De VUB is een onafhankelijke academische instelling. Ik vind het bizar dat zij instructies heeft gekregen om haar tekst aan te passen.

³⁷³ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *Ik heb geen verdere informatie over dit onderwerp. De vergadering van 5 juli moet duidelijkheid brengen.*

Het was niet de bedoeling om intern Franstalig overleg te organiseren. Ik weet niet waarom de Vlaamse Gemeenschap de eerste vergaderingen niet heeft bijgewoond. Er zijn geen communautaire spanningen over dit dossier.

³⁷⁵ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Het is opvallend dat er bijna altijd eerst met de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap wordt overlegd en pas in tweede instantie met de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Vlaamse Gemeenschap. Die manier van werken zien we niet alleen in dit dossier, maar ook in veel andere gevallen.

U hebt niet uitgelegd waarom de VUB-studie moet worden bijgestuurd. Indien nodig zal ik na 5 juli een vervolgvraag stellen.

- *Het incident is gesloten.*

Je regrette que la Communauté flamande n'ait pas été invitée dès le départ à la concertation.

Quels problèmes ont justifié la révision du rapport de la VUB ? Il me semble bizarre de demander à une institution académique indépendante d'adapter ses textes.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Je n'ai pas d'informations complémentaires à ce sujet. La réunion du 5 juillet permettra de préciser de nombreux points.

Il n'y a pas eu de volonté d'organiser une concertation intrafrancophone avant de l'élargir. J'ignore pourquoi la Communauté flamande n'assistait pas aux premières réunions. Il n'existe aucune tension communautaire autour de ce dossier, dans lequel interviennent d'ailleurs Iriscare et des organismes bicommunautaires.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *Dans ce dossier, comme dans de nombreux autres, la Communauté flamande et la VGC ne sont consultés que dans un deuxième temps.*

Vous n'avez pas dit ce qui a motivé la révision du rapport.

- *L'incident est clos.*